

MEYRIN ENSEMBLE



Prix Schulthess p. 6

40 ans du CPM

p. 18



Fête du
mouvement
p. 20



JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – MAI 2019



Meyrin
et le
Portail
de la
science
p. 2



Cafés citoyens:
nouveaux récits
p. 10

Inauguration école
des Vergers p. 4

AGENDA

MAI 2019

Jusqu'au samedi 25 mai

EXPO MARTIN JARRIE

Et j'ai mangé la peinture, de Martin Jarrie, peintre et illustrateur
Dessins, objets, peintures, carnets, affiches, etc.
Entrée libre, tout public dès 6 ans
Galeries de Forum Meyrin me-sa 14h-18h
meyrinculture.ch / martinjarrie.com

Mardi 30 avril au samedi 4 mai

THÉÂTRE

Laterna Magica, d'Ingmar Bergman, mise en scène Dorian Rossel
Théâtre Forum Meyrin ma-ve 20h30 & sa 19h
forum-meyrin.ch

Mercredi 1^{er} mai

PERFORMANCE @ FÊTE DU MOUVEMENT

Une force de l'ordre, de Guilherme Botelho & Cie Alias
Place des Cinq-Continents, pause de midi

Mercredi 1^{er} mai

MARCHÉ DE MEYRIN-VILLAGE

Animation par Balkalé
Place de Meyrin-Village 16h-19h

Samedi 4 mai

VIDE-GRENIER MEYRIN-VILLAGE

Organisation Maison Vaudagne
École Meyrin-Village 9h-17h
maisonvaudagne.ch

Samedi 4 mai

CLUB DE LECTURE

Bouquinerie et autres gourmandises
Bibliothèque 10h-12h

Samedi 4 mai

PORTES OUVERTES APCJM

École Meyrin-Village 14h-17h
apcjm.ch

Samedi 4 mai

FÊTE DU MOUVEMENT

Fête de la danse & Génération Vélo
Demos danse, parcours vélos, tests vélos électriques, etc.
Animations tout public et gratuites
Place des Cinq-Continents 13h-18h
En cas de pluie, danse déplacée à l'école De-Livron
meyrinculture.ch
fetedeladanse.ch / meyrin.ch

Samedi 4 mai

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé en alternance par les artistes Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans CHF 10.-
Seul ou en famille, 2^e enfant gratuit
Réservation conseillée – dans la limite des places disponibles
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

Lundi 6 mai

SOIREE NOUVEAUX HABITANTS

Balade guidée par le maire, suivie d'un apéritif convivial à Meyrin-Village
Rdv Patio Forum Meyrin 18h30

Mercredi 8 mai

ATELIER

Une histoire: une carte
Dès 5 ans
Bibliothèque 10h-11h

Mercredi 8 mai

SPECTACLE DE CLOWN

Clowns toujours4! par Urs Bleuler et Marie-Laure Henriau
Dès 6 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Samedi 8 mai

RDV AVEC L'ARTISTE @ EXPO MARTIN JARRIE

Visite commentée par l'artiste à l'honneur de l'expo Et j'ai mangé la peinture
Tout public – entrée libre, sans réservation
Galeries Forum Meyrin 14h & 16h
meyrinculture.ch

Mercredi 8 mai

THÉÂTRE

La Caverne, du Collectif L'Avantage du doute
Théâtre Forum Meyrin 19h
forum-meyrin.ch

Samedi 11 mai

CAFÉ-CITOYEN

Réinventer la démocratie?
En présence de Dominique Bourg et Nenad Stojanovic
Bibliothèque 10h

Samedi 11 mai

RDV AVEC L'ARTISTE @ EXPO MARTIN JARRIE

Visite commentée par l'artiste à l'honneur de l'expo Et j'ai mangé la peinture
Tout public – entrée libre, sans réservation
Galeries Forum Meyrin 10h30
meyrinculture.ch

Samedi 11 mai

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Atelier artistique animé par l'artiste à l'honneur de l'exposition Et j'ai mangé la peinture
Tout public, sur inscription, CHF 10.-
Galeries Forum Meyrin 14h
meyrinculture.ch

Samedi 11 mai

VISITE GUIDÉE-PARCOURS À VÉLO

Découverte du patrimoine artistique meyrinois
Organisation Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin
Rdv 14h, arrêt tram « Forummeyrin »
Sur inscription
culture@meyrin.ch ou 022 989 16 69
meyrinculture.ch

Samedi 11 mai

PRÉSENTATION DES SOCIÉTÉS DU CARTEL

Meyrincentre 8h-18h
activitesmeyrin.ch

Samedi 11 mai

BOURSE AUX VÉLOS

Arcade Meyrinroule
Avenue de Vaudagne 1
Dès 9h accueil café
9h-10h enregistrement des vélos
10h-12h vente des vélos et atelier de réparations

Samedi 11 mai

FOOTBALL

Match 1^{ère} équipe
Meyrin FC – CS Chênois
Stade des Arbères 18h
meyrinfc.ch

Samedi 11 mai

CONCERT SYMPHONIQUE

Arcus Caeli, orchestre symphonique de Meyrin
Concert de gala
Forum Meyrin 20h
arcus-caeli.ch

Lundi 13 mai

TAMBOURS ET FIFRES DE MEYRIN

Portes ouvertes
École De-Livron (sous les salles de gym, rue De-Livron 2)
Contact 079 411 07 21

CONFERENCE @ CERN

De Bourg-en-Bresse aux étoiles: Jérôme Lalonde, astronome des Lumières, par Philippe Lebrun
En français avec interprétation simultanée en anglais
Entrée libre, inscription obligatoire sur voisins.cern
CERN – Globe de la science et de l'innovation 20h
loraine.massarotti@cern.ch | visit.cern/fr/voisins.cern
022 767 17 33 ou 075 411 21 91

Mardi 14 mai

CHANSON FRANÇAISE

Brigitte, en tournée acoustique piano-voix
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Mercredi 15 mai

EVEIL CULTUREL

Né pour lire
0-5 ans
Bibliothèque 9h-9h45

Samedi 18 mai

BOURSE AUX VÊTEMENTS

Ouverture spéciale-vente
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30
ahvm.ch

Samedi 18 mai

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé en alternance par les artistes Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans CHF 10.-
Seul ou en famille, 2^e enfant gratuit
Réservation conseillée – dans la limite des places disponibles
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

Samedi 18 mai

FÊTE CULTURELLE LATINO

Mini-concert avec DJ, danses et tombola, spécialités culinaires latino
Organisation Association latinoaméricaine de Meyrin
Salle Antoine-Verchère dès 18h
facebook.com/associationalam

CONCERT CHORAL

Spectacle 100 % Johnny, par le Chœur transfrontalier Sapaudia
Forum Meyrin 20h
sapaudia.com

Dimanche 19 mai

NATATION SYNCHRONISÉE

Meyrin Cup, compétition de natation synchronisée
Organisation Meyrin Natation
Piscine de Livron 8h-18h
meyrin-natation.ch

Mercredi 22 mai

CONTES

De poils, de plumes et d'écailles, par Chloé Marguerat-Biessy
Dès 4 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Samedi 22 mai

SOUK DES 5-CONTINENTS

Place des Cinq-Continents 14h-17h
ahvm.ch

Vendredi 24 mai

FÊTE DES VOISINS

Rencontre et moments conviviaux entre voisins
Cartons d'invitation, T-shirts, ballons, tables et bancs à commander avant le 16 mai
Contact: Maison citoyenne 022 782 55 44
lu 10h-13h & ma-je 10h-12h/13h30-17h

Vendredi 24 mai

CONCERT JAZZ @ BALLADES D'ANTOINE

Shems Bendali 5tet
Salle Antoine-Verchère 20h
Réservation meyrinculture.ch
ou 022 989 16 69

Samedi 25 mai

INAUGURATION ÉQUIPEMENTS PUBLICS DES VERGERS

14h-15h Cérémonie officielle
15h-17h Visites des locaux, expo photos, animations
17h-20h Buvette et bal
Organisation: école La Voie Lactée, DIP, GIAP et commune de Meyrin
7-13, rue des Arpenteurs

Samedi 25 mai

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé en alternance par les artistes Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans CHF 10.-
Seul ou en famille, 2^e enfant gratuit
Réservation conseillée – dans la limite des places disponibles
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

Samedi 25 mai

FOOTBALL

Match 1^{ère} équipe
Meyrin FC – Lancy FC
Stade des Arbères 18h
meyrinfc.ch

Samedi 25 mai et dimanche 26 mai

DANSE CLASSIQUE & STREET-JAZZ

Chorégraphie de Natalia Chlempovits et Ruth Asensio, par les élèves des cours de danse de l'AHVM
Forum Meyrin sa 20h & di 17h
ahvm.ch

Dimanche 26 mai

VIDE-GRENIER COINTRIN

Organisation Association des parents d'élèves de Meyrin-Cointrin
Réservations daniel.antonietti@bluewin.ch ou 076 693 74 18
Ecole de Cointrin dès 8h

Samedi 1^{er} juin

CAFÉ-CONCERT

Caf-conç: Moratti-Toulat Duo
Organisation APCJM
Locaux APCJM à 20h
apcjm.ch

MEYRIN ENSEMBLE

UN POINT

Il ouvre les yeux. Il ne voit tout d'abord rien. Les environs lui semblent flous. Son regard ne peut s'accrocher à aucun objet fixe. Puis, se détachant du fond, un petit point. Il essaye de focaliser son regard, et de rassembler ses pensées. Elles lui échappent pourtant. Il reste immobile un moment. Face à lui semble se dresser une mer immense. Et toujours ce point minuscule.

Il secoue un peu la tête, fait de l'ordre dans ses pensées. Il sent alors

sous son corps de la végétation. Il doit s'être allongé dans un parc. La mer immense? Ce ciel qui le surplombe. Reste le mystère du point minuscule, qui, en pleine lumière, semble apparaître discrètement. Un avion? Trop lointain. Une étoile? Une poussière qui danse devant son oeil?

Il se relève, tente de le revoir. Le point n'est plus là. Il se met à marcher, et rentre chez lui.

A son retour, il est tard. Il soupe légèrement et s'allonge, cette fois dans un lit. Et là, dans le noir, lui vient une autre pensée. Ce petit point que j'ai

entr'aperçu est peut-être cette poussière immobile que j'ai cru voir danser, ou cette étoile que j'ai imaginée scintiller. Peu importe. Il m'a été essentiel. Il m'a rappelé que je suis, moi, humain de mon temps, tout à la fois poussière et étoile, si gigantesque dans mon impact sur la planète, et si petit face aux mystères qui m'entourent.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Julien Rapp
(Voir aussi: page 2)

CERN _____	2
Meyrin, le CERN et le portail de la science _____	2

ÉDUCATION _____	4
Inauguration de l'école des Vergers _____	4
Portes ouvertes de l'APCM _____	5
Le jardin des particules _____	5
Exposition Florilège _____	5
Inscriptions parascolaires 2019-2020 _____	5

ENVIRONNEMENT _____	6
Jardin botanique alpin, prix Schulthess _____	6
Ouverture de la rue des Arpenteurs _____	7
Mobilité douce et électromobilité _____	7

VIE COMMUNALE _____	6
Vide-grenier 2019 _____	9
Premier vide-grenier de Cointrin _____	9
Activités sportives et culturelles à Meyrincentre _____	9
27 ^e souk des 5-Continents _____	9
Cafés citoyens: nouveaux récits _____	10
Offre sur l'abonnement Uniresco _____	11
Fête latinoaméricaine de Meyrin _____	12
Conférence de l'astronome Jérôme Lalande _____	12

Être bénévole? Pourquoi pas? _____	12
Fête des voisins _____	12
La bourse aux vêtements _____	12

ANNONCES _____	14
Maison citoyenne _____	14

AÎNÉ-E-S DE MEYRIN _____	14
Permanence des aînés _____	14
Le Club de Midi _____	14
Conférence prestations financières à la retraite _____	14
Inauguration du Jardin de l'amitié _____	14

SPORT _____	17
Installation sportives en extérieur _____	17
anniversaire du CPM et de la patinoire _____	18
CPM 40 ans d'histoire _____	18
Compétition de nage avec palmes _____	19
Gregory Bos, nouveau président _____	19
Camps et stages d'équitation _____	19

ZOOM _____	20
Fête du mouvement _____	20
10 ^e Fête de la danse à Meyrin _____	20
Journée Génération Vélo 2019 _____	20

Offrir des vélos aux enfants d'Afrique du Sud _____	20
Move your town _____	21
Battle under the city _____	21
Fête de la danse _____	21
Meyrin roule _____	21
À la découverte du patrimoine artistique _____	22
Portrait: Ruth Asensio _____	23
Au fil des mois... _____	23

CULTURE _____	25
Arcus Caeli et Mélodie Zhao _____	25
Shems Bendali 5tet _____	25
TFM: Bienvenue en l'an 2516 _____	26
Méditation et exposition Martin Jarrie _____	27

ADMINISTRATION _____	28
-----------------------------	-----------

VOX POPULI _____	31
Le Naïf _____	31

L'ŒIL ET LA NATURE _____	32
Fleurs de poète _____	32
Les Jonquilles _____	32

Le CERN lance un remarquable projet, qui donnera au grand public un nouvel accès à son savoir. Un formidable cadeau pour Meyrin.

Meyrin, le CERN et le portail de la science



C'est une annonce donc on mesure immédiatement la portée. Renzo Piano se lève, s'approche de la maquette. « Voici ce que nous voulons construire: une petite cité volante au-dessus de la route de Meyrin. » En un mot, l'immense architecte fait rêver la salle. Créateur hors normes, Renzo Piano est, entre autres, celui à qui l'on doit le Centre Pompidou à Paris.

Transmettre la connaissance

Et ses mots ne sont pas simple utopie. Peu avant, Fabiola Gianotti, directrice du CERN, vient d'annoncer l'un des plus beaux projets qui puissent voir le jour. Imaginez seulement. Imaginez que le CERN, plus grand lieu de recherche au monde en physique fondamentale, décide d'ouvrir un espace d'ampleur pour que son savoir, ses découvertes, soient transmis au grand public. Imaginez que ce lieu permette à des apprentis scientifiques de se former, à des classes de découvrir l'importance des recherches fondamentales, au public de mieux comprendre ce qu'est une vie humaine. Imaginez des expositions, permanentes et temporaires, des tours qui plongent le visiteur en immersion. Imaginez encore un amphithéâtre, accueillant des intervenants remarquables. Imaginez tout ceci, aujourd'hui. Et découvrez-le demain dans un écran, taillé par des visionnaires.

Connecter les gens

Car le projet qui voit le jour sera abrité dans cinq pavillons, reliés entre eux par des rues et des ponts. « J'aime les ponts, ils font du bon travail, car ils permettent de connecter, au sens littéral, physique et métaphorique », explique Renzo Piano. Au-dessous, une forêt. « L'idée que la science et la nature se rejoignent m'est essentielle. » Le tout sur une surface totale de 7'000 mètres carrés.

Enjeu

L'enjeu pour le CERN était clair. Le centre de recherche reçoit chaque année 300'000 demandes de visites. Or, il n'arrive à accueillir aujourd'hui que 134'000 visiteurs par an; 166'000 demandes ne peuvent donc obtenir de réponse positive. Or, cet engouement est important aux yeux de la directrice. Il fait aussi partie intégrante, pour elle, de la mission du CERN, autant qu'il entre en résonance avec ceux qui y travaillent. « Je suis arrivée à la physique parce que j'étais une enfant très curieuse. Je voulais comprendre comment fonctionne l'univers. Je n'ai rien fait d'autre, durant ma vie professionnelle

de ces 30 dernières années, qu'apprendre un peu plus chaque jour. Et contribuer dans mon petit coin, avec des milliers de collègues impliqués au CERN, à l'avancement de la connaissance humaine. Et c'est l'expérience unique que nous voulons offrir aux visiteurs avec le portail de la science. »

Faire naître des vocations

S'ouvrir d'avantage au public en sortant des sous-sols permettra également de faire naître des vocations. Un enjeu majeur. « Le besoin de postes en ingénierie, science, technologie, mathématiques est en constante augmentation. Cependant en Europe le nombre d'étudiants dans ces domaines est en baisse, et s'approche à peine des 20%. Des endroits comme le CERN peuvent aider à engager la société dans la science et la technologie, et susciter des carrières dans ces domaines parmi les jeunes générations. »



Questions centrales et applications concrètes

C'est que le CERN a une portée énorme. « C'est un exemple concret de collaboration pacifiée, impliquant 17'000 scientifiques de plus de 110 nationalités. » Sur place, plusieurs milliers d'entre eux œuvrent à des recherches, qui, pour nombre d'entre elles, profitent ensuite à la société civile. L'exemple du web, né ici, est frappant. D'autres applications pratiques permettent notamment à la médecine d'évoluer rapidement. Ceci tout en posant des questions centrales pour comprendre l'infiniment petit et l'infiniment grand. « Ici, peu importe le passeport, indépendamment de notre provenance, de notre appartenance ethnique, de nos croyances, nous travaillons ensemble avec la même passion pour la connaissance », ajoute la directrice.

Donateurs

Un argument qui a convaincu le principal donateur du lieu, la fondation Fiat Chrysler Automobiles (FCA). Elle investit 45 millions de francs pour que le projet voie le jour. Cet engagement a deux dimensions. D'un côté, le financement principal du centre. De l'autre, un programme pour engager les étudiants italiens dans des sujets de recherche autour du projet. « Il y a des lieux où les différences ne sont pas un obstacle, mais une force. Des endroits où les différentes cultures, expériences et langages réunissent les gens au lieu de les séparer. Des lieux où différentes perspectives nous autorisent à trouver de meilleures solutions. Le CERN est sans aucun doute l'un de ces endroits précieux », explique John Elkann, président de FCA. La fondation souhaite aussi honorer à travers cet engagement la mémoire de Sergio Marchionne, directeur de FIAT récemment décédé. La fondation voit un lien entre le travail de Sergio et le CERN dans la capacité, au-delà des chiffres, de faire preuve d'imagination, de courage, de défier les sagesses conventionnelles, et de rendre possible l'impossible. Ce projet de transmission de savoir fait confiance aux gens, futurs porteurs de réponse aux enjeux d'aujourd'hui, explique John Elkann.



Renzo Piano © 2019 CERN

Recherche de fonds

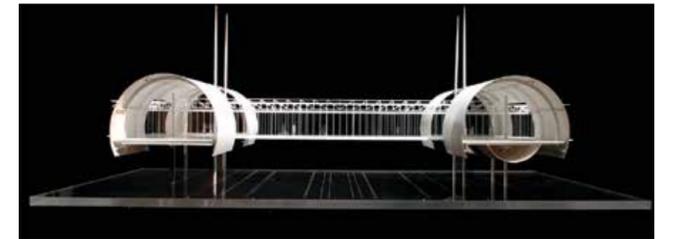
Un tel projet coûte cher, bien sûr. Pas moins de 79 millions seront nécessaires pour qu'il puisse se déployer, dont 65 millions pour l'immeuble et 14 millions pour le contenu éducatif, a détaillé sa directrice. Aujourd'hui, 57 millions sont assurés, grâce à la fondation FCA et à une autre fondation privée genevoise. L'ensemble du projet sera financé par des privés. Aussi, le CERN cherche-t-il d'autres donateurs visionnaires pour compléter la somme nécessaire.

Port d'entrée

Pour Antonio Hodggers, conseiller d'Etat, « c'est un acte fort que le CERN sorte de ses laboratoires, s'adresse à la cité, au public. Le portail de la science sera aussi une porte d'entrée superbe pour Genève. »

Un cadeau pour Meyrin

Pour le Maire Pierre-Alain Tschudi, le projet et sa philosophie, beaux cadeaux, s'ancrent pleinement dans l'esprit actuel de la commune. « Aujourd'hui, nous réalisons un travail de requalification des espaces publics. » (voir à ce sujet notre article page 6). Nous sommes heureux que ce projet prestigieux, ample, rejoigne ce travail et lui donne une dimension nouvelle. »



Renzo Piano, Antonio Hodggers, Fabiola Gianotti, John Elkann © 2019 CERN

Lutte contre les îlots de chaleur

« Le volet pédagogique est extrêmement important pour nous. Meyrin se réjouit d'être un lieu d'échange, d'innovation et de savoir transmis et partagé. » Le Maire souligne aussi la pleine prise en compte du réchauffement climatique. « Avec sa forêt et ses places couvertes, il permet une lutte importante contre les îlots de chaleur. » Il conclut en se réjouissant que Meyrin, à travers le portail, mais aussi à travers son futur chemin de la biodiversité qui reliera le Jardin botanique alpin, le lac des Vernes et les marais de Mategnin, soit une ville d'accueil de touristes, de curieux et de découvreurs.

Le projet

L'architecte Renzo Piano a détaillé son projet. Un pont, rue aérienne, y relie cinq pavillons établis de part et d'autre de la route de Meyrin. Deux tunnels, aériens eux aussi, rappellent les recherches souterraines du CERN. Environ 400 arbres connecteront les différentes parties du projet, jusqu'au Globe de l'innovation. Les bâtiments, eux, seront couverts par 1'600 mètres de panneaux photovoltaïques. « En enseignant l'univers, il est essentiel d'être exemplaires et de montrer qu'il est possible d'être neutre en émissions de carbone. »

Geste civique

Le mot de la fin, nous le lui laissons. Car le visionnaire était ce jour-là visiblement ému. « J'aime créer des immeubles publics, c'est un grand geste civique. Les plus importants d'entre eux sont à mes yeux ceux qui touchent à l'éducation. J'aime faire des écoles, des universités, des centres de recherche. Vous créez des endroits où les gens partagent les mêmes valeurs. »

Le mystère

« Et ce projet est probablement plus important que tout ce que j'ai fait, car il touche à nos cordes secrètes. Chacun a expérimenté un jour le fait de s'étendre sur le sol et de ressentir le soleil, puis, retournant ensuite au lit, de se dire « Mon Dieu, quel mystère ». Créer ce projet, c'est créer des bâtiments du mystère de l'univers. Cela concerne l'indicible et la beauté. Non pas la beauté esthétique, visible, mais celle de l'invisible. »

Julien Rapp

**JOURNÉES PORTES
OUVERTES DU CERN
les 14 et 15
septembre 2019**

Programme détaillé dans le numéro de septembre.

Dès le mois de juin, inscription obligatoire sur <https://opendays.cern/>



© commune de Meyrin

Inauguration de l'école des Vergers

Une grande fête aura lieu le samedi 25 mai, afin de célébrer l'ouverture au public de ses magnifiques bâtiments.

Elle a ouvert ses portes au début de cette année. Élèves et enseignants s'y sont installés et l'ont apprivoisée. Il est désormais temps de l'inaugurer et de la fêter, de remercier celles et ceux qui l'ont édifiée. Il s'agit évidemment de l'école des Vergers, un équipement public composé de quatre bâtiments. L'un abrite une école primaire ordinaire (DIP), l'autre une école primaire spécialisée, qui répond au nom de La Voie lactée (subventionnée par le DIP), le troisième accueille un restaurant scolaire, une grande aula et des locaux pour les activités parascolaires, et le dernier, deux salles de gymnastique.

Organisation d'ampleur

La commune de Meyrin, maître d'ouvrage de ces magnifiques équipements, et ses résidents, l'école primaire et la Voie lactée, se sont unis pour préparer une grande fête d'inauguration le samedi 25 mai de 14h à 20h, à laquelle la population est cordialement invitée. Ainsi cette fête témoignera d'une volonté partagée de développer ensemble des activités communes selon les principes de deux écoles collaborantes et inclusives.

14h Chants, flashmob et discours

Les festivités débiteront par le chœur d'élèves de l'école des Vergers et de la Voie lactée. Suivront des allocutions de

l'architecte, des directions des deux écoles, ainsi que des autorités communale et cantonale. Cela ne sera pas trop long, c'est pour cela qu'on les appelle des discours. Cette partie officielle culminera dans des chants et une flashmob sur le thème de l'écologie, préparés ensemble par les deux écoles. Ne manquera pas non plus le traditionnel apéritif offert par la Commune.

15h-17h On s'amuse, on prend la pause et on s'instruit

A partir de 15h, enfants et adultes pourront découvrir les bâtiments. Dans chacune des écoles, une classe témoin pourra être visitée. Chaque école présentera également des travaux d'élèves, témoignant des activités pédagogiques qui s'y déploient. Dans les locaux de la Voie lactée, on pourra suivre un atelier de découverte musicale enfants-parents, un atelier de sciences « Les petits débrouillards », et assister à un spectacle de contes pour jeunes et moins jeunes. Dans l'école primaire, on pourra se familiariser avec l'utilisation des nouveaux tableaux blancs interactifs (TBI) à travers un film. Pour celles et ceux qui ont connu encore le tableau noir, une expérience époustouflante.

Echanges et animations

Tous les acteurs des lieux seront présents et disponibles afin d'échanger avec le public sur leur bonheur d'évoluer dans ce bel environnement bâti et planté. Comme toute activité scolaire est ponctuée de pauses, il y a aura aussi de quoi prendre des pauses, s'offrir un jus de fruits ou une sangria au bar des enseignant-e-s des deux écoles, admirer une exposition de photos sur la construction de l'école proposée par le bureau widmann architectes, aller s'initier au basket avec le Meyrin Basket, s'aventurer sur la Grande Roue Label-Vie ou suivre la fanfare déambulatoire Traction à vent.

17h-20h Le bal avec Emile et Ginette

Dès 17h et jusqu'à 20h, un bal musette avec l'orchestre Emile et Ginette clôturera cette journée festive.

Infos

Inauguration de l'école des Vergers

Samedi 25 mai de 14h à 20h
7-13, rue des Arpenteurs

Portes ouvertes à la population, partie officielle, apéro, animations, contes, bal, démonstrations, exposition, restauration.

Organisation : Commune de Meyrin, école primaire DIP, Association La Voie Lactée, GIAP, Meyrin Basket

PORTES OUVERTES DE L'APCJM

L'association est heureuse d'accueillir le public meyrinois.

Les professeurs de l'Association pour la promotion de la culture de la jeunesse meyrinoise (APCJM) qui partagent depuis 40 ans un enseignement culturel des plus variés dans pas moins de seize disciplines (arts plastiques, danse créative et danse naturelle, théâtre, chant, chorale, initiation musicale, piano, harpe, flûte traversière, violon, guitare classique, guitare flamenco, guitare électrique, basse électrique, batterie, ateliers rock, metal, R'n'B et autres) seront à disposition pour présenter leur classe et leur travail, à leur manière. Vous pourrez assister à des cours, des répétitions, essayer des instruments, ou échanger tout simplement avec les professeurs si vous avez des questions. Comme les années précédentes, les élèves de l'APCJM ont été invités à se produire pour animer le vide grenier qui aura lieu le même jour dans la cour de l'école de Meyrin-Village. Des jeunes élèves des classes d'instruments classiques se produiront dans la matinée entre 10h30 et 11h, et les adolescents des ateliers rock dans l'après-midi entre 16h et 16h30.

Ne manquez pas ces moments privilégiés et uniques, pleins de partage, de bonne humeur et d'émotions, car c'est déjà le moment de réserver la place de vos enfants pour la rentrée prochaine !

Fête de fin d'année

Le traditionnel spectacle de fin d'année permet de présenter au public l'évolution des élèves de l'APCJM. À cette occasion, les élèves présentent sur la scène du Forum des œuvres variées dans diverses formations musicales, parfois accompagnés de leurs professeurs, avec la participation des élèves de la classe de théâtre.

Comme chaque année, les professeurs organisent des auditions et spectacles de fin d'année avec leurs classes respectives pour présenter aux parents les progrès des enfants ou le travail de l'année.

Vous pourrez venir applaudir en juin le caf-conç Moratti-Toulat Duo (1er juin), le spectacle des élèves de théâtre, le spectacle des élèves de danse naturelle, le concert des ateliers rock et autres à l'Undertown, ainsi qu'un spectacle-barbecue avec des élèves de piano, guitare, chant et autres au Jardin des merveilles à la ferme de Meyrin-Village, en autres. N'hésitez pas à prendre contact avec le secrétariat pour être tenus informés.



Infos

Portes ouvertes

Samedi 4 mai 2019 de 14h à 17h
Av. de Vaudagne 6, sous-sol (abris) de l'école primaire de Meyrin-Village

Fête de fin d'année

Samedi 15 juin 2019 à 19h

Forum Meyrin

Contact

022 783 02 98

apcjm.ch

info@apcjm.ch

Le Jardin des particules

Places disponibles pour l'année scolaire 2019-2020 et le centre aéré d'été

A la crèche, l'enfant expérimente la séparation et la vie en collectivité. Il évolue dans un espace de créativité et d'épanouissement propice à la découverte, à l'expérimentation, à l'échange autour du jeu. Au Jardin des particules, la classe du matin permet aux enfants une intégration à la socialisation tout en douceur. A travers différentes activités ludiques, il vit des expériences de partage, de coopération et de vivre ensemble. L'enfant développe sa personnalité, sa confiance en lui et son autonomie tout au long de l'année.

Il reste des places en crèche dans le groupe 2-4 ans du matin et le groupe 2-4 ans (sous-groupe 2-3 ans) toute la journée au CERN.

Été

Un Centre aéré accueille les enfants de 4 ans révolus à 6 ans maximum durant les quatre semaines de juillet du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30. Les inscriptions se font à la semaine sur le formulaire accessible sur le site <http://lejardindesparticules>



Contact & infos

info.jdp@cern.ch

cern.ch/lejardindesparticules

FLORILÈGE

L'exposition artistique annuelle en plein air des élèves meyrinois est à voir au Jardin botanique alpin jusqu'au 14 mai.

Les élèves des écoles primaires de Bellavista, des Boudines, des Champs-Frêchetts, de Meyrin-Village et des Vergers, exposent, avec le soutien des professeurs d'art visuels, leurs travaux dans l'espace public. Ils investissent cette année le Jardin botanique alpin, avec un florilège de plantes imaginaires.

Les élèves ont relevé le défi de créer, imaginer, réaliser des plantes fantastiques autour de différents médiums tels que l'argile, le bois et le plastique. Interrogeant le mimétisme et la relation de réciprocité entre l'œuvre d'art et la nature, ce projet joue sur l'illusion et l'étonnement. A découvrir donc jusqu'à la mi-mai.

Infos

Exposition des élèves de Meyrin

Jusqu'au 14 mai 2019
Jardin botanique alpin
tous les jours
(horaires du jardin)
Visite libre

Inscriptions parascolaires 2019-2020

Les inscriptions auront lieu fin mai pour le restaurant scolaire et/ou les activités surveillées.

Cette année, les inscriptions au restaurant scolaire et/ou activités surveillées (activités parascolaires) se dérouleront dans les locaux du restaurant scolaire de l'école De-Livron (2, rue De-Livron) sur les deux jours suivants :

Mercredi 22 mai 17h-20h
Samedi 25 mai 8h-11h

Il est recommandé de remplir préalablement le bulletin d'inscription sur giap.ch et de l'apporter dûment complété les jours d'inscriptions.

Toute autre personne que les parents apportant le bulletin d'inscription doit être munie d'une procuration.

Les parents qui ont un compte « vérifié e-démarches » du canton de Genève peuvent inscrire leur(s) enfant(s) au restaurant scolaire et/ou activités surveillées sur my.giap du 15 avril au 20 mai et n'ont pas besoin de se rendre sur les lieux d'inscription. Dès le 21 mai, il est obligatoire de se rendre aux lieux d'inscription.

Nous vous rappelons qu'il n'y a pas d'inscriptions à la rentrée pour la prise en charge immédiate de votre enfant, sauf exception (voir sur le site internet giap.ch).

LE JARDIN BOTANIQUE ALPIN REÇOIT LE PRESTIGIEUX PRIX SCHULTHESS DES JARDINS 2019

Il récompense aussi bien des réalisations récentes d'espaces verts contemporains de grande qualité que l'entretien exemplaire de parcs historiques. En plus d'une publication éditée à cette occasion, il est accompagné d'une somme de CHF 25'000.-. Les généreux fondateurs en sont Georg et Marianne von Schulthess-Schweizer, un couple passionné de jardins.

Cohérence et authenticité

Ce prix vient couronner un long processus de réflexions et de mise en valeur du Jardin botanique alpin. Recevoir cette distinction trois ans après la fin des travaux est un signe de reconnaissance majeur pour l'effort de cohérence, d'authenticité et de sensibilité fournis par les mandataires du projet et tous ceux qui œuvrent au quotidien pour le maintien de ce patrimoine meyrinois.

Un long chemin

Il fait d'autant plus plaisir à ceux qui y ont contribué que le chemin pour y arriver était parsemé d'embûches et de résistances. La première délibération de la valorisation avait essuyé en mars 2014 une non entrée en matière, le Conseil municipal jugeant le programme trop ambitieux et donc peu présentable financièrement. Il a fallu refaire le projet, discuter les priorités avec les uns et les autres, et trouver des compromis. Ceci sans diluer l'objet initial du

Patrimoine suisse décerne chaque année depuis 1998 ce prix à des aménagements remarquables dans le domaine de l'art des jardins.

© Jakob Schemel



crédit d'étude de mai 2012, dont la finalité était de remettre en état ce jardin en perte de contenu et d'identité.

Revoir le projet sans perdre sa cohérence

Chaque partie du programme a été interrogée et réduite à l'essentiel, pour éviter tout superflu et toute redondance. Il a toutefois fallu être attentif à ce que cette réduction reste suffisamment riche pour être perçue comme une composition cohérente et agréable à la fois pour ceux qui la visiteront, et suffisamment fonctionnelle pour ceux qui y travailleront. Le résultat de ces réflexions a donc abouti à un nouveau crédit de construction, présenté au Conseil municipal fin 2014. Le projet, revu et allégé, posait les bases d'une valorisation en deux temps. Des aménagements perçus comme moins essentiels – nouvelle clôture, hangar à outils, jardin d'hiver – se feraient plus tard. Après des discussions intenses et un amendement demandant le maintien de la place de jeux à l'emplacement actuel, le Conseil municipal a voté le crédit de construction à la fin 2014.

Un lieu réaménagé

A l'issue d'une année de travaux, qui se sont faits en maintenant le jardin ouvert, celui-ci a été inauguré en septembre 2016 sous un soleil radieux. Le public a découvert un lieu réaménagé. La Maison du Jardin dans son volume d'origine et le chalet pittoresque, au milieu des rocaillies, accueillent désormais le public pour des ateliers. Les cheminements autour des rocaillies retrouvent la perméabilité de l'eau de pluie et une minéralité en lien avec les sentiers pédestres alpins. Un cheminement en bordure offre de nouvelles perspectives vers l'intérieur du jardin. Les chèvres et les poules obtiennent un enclos au soleil, dont les contours légers les rapprochent des visiteurs. Un jardin des senteurs propose un parcours olfactif invitant à l'arrêt et à l'observation. Une nouvelle serre est construite, et un système de récupération d'eau utilisant une source découverte sur place est mis en œuvre.

Attention portée aux matières et textures

Toujours à la recherche d'une symbiose avec le site, les mandataires ont apporté une attention particulière aux matières et textures: on y trouve de l'isolant naturel (fibre de lin), de la terre crue, du sapin blanc, des couleurs à la chaux. Par économie de moyens, on a aussi récupéré les anciens bureaux des jardiniers et recyclé les chutes d'un autre chantier de la commune; des lampes de bureau proviennent du marché aux puces, etc.

Informations

Pour accompagner le public lors de visites, faire connaître l'histoire des jardins alpins et le patrimoine végétal, les différentes interventions sont expliquées aux entrées du jardin; à l'intérieur, des totems en bois informent sur le contenu de chaque intervention. Sur la façade d'entrée du

© commune de Meyrin



OUVERTURE DE LA RUE DES ARPEUTEURS

L'un des axes principaux de l'écoquartier des Vergers a été ouvert au public au mois de novembre dernier, pour le plus grand plaisir des habitants.

L'ouverture s'est réalisée en plusieurs étapes, en commençant par l'accès aux piétons, puis aux automobilistes afin d'accéder au parking des Vergers.

Connexions des différents secteurs

Véritable bouffée d'air frais pour les habitants, la rue des Arpeuteurs permet de relier l'écoquartier des Vergers à la route de Meyrin, mais également de connecter les différents secteurs du quartier entre eux. Cet espace public majeur établit le lien entre la place de la Diversité, les équipements publics et le grand verger planté entre la rue et l'école.

Zone de rencontre

La rue des Arpeuteurs a été conçue comme une véritable zone de rencontre et d'échanges. Piétons et circulations douces sont prioritaires et la vitesse

des véhicules est limitée à 20km/h. La transition entre les immeubles et la voie circulée se fait au travers de « petits salons » équipés d'un large choix de mobilier urbain, fauteuils, tabourets, banquettes et végétation. La rue offre également des stationnements véhicules 30 minutes.

Aménagements et arcades

Ainsi, il est désormais possible de profiter pleinement des aménagements extérieurs et des différentes arcades ouvertes le long de la rue des Arpeuteurs (pharmacie, restaurants, location de vélo, fleuriste, épicerie, pressing, coiffeur, agence de voyage, etc.).

La rue des Arpeuteurs tire son nom du cinéma suisse avec le film de Michel Soutter « Les Arpeuteurs ».

Eileen Baldoni, chargée de projets espaces publics les Vergers

PROGRAMME

15h visites guidées du Jardin botanique alpin

Circuits en compagnie de divers spécialistes et intervenants

16h REMISE DU PRIX

Salutations

Robert Cramer, président de Patrimoine suisse Genève

Mot de bienvenue de la commission

Claudia Moll, membre de la commission du Prix Schultess des jardins

Laudatio

Beat Schwab, président de Patrimoine suisse

Remerciements

Pierre-Alain Tschudi, maire de la commune de Meyrin

Allocution

Antonio Hodgers, président du Conseil d'Etat du canton de Genève

16h45 APÉRITIF EN MUSIQUE

Offert par la commune de Meyrin

Mobilité douce et électromobilité

L'année 2019 marque un tournant en matière de subventionnement de la mobilité douce.

Le canton de Genève réoriente son programme de soutien à la mobilité douce. La subvention offerte à l'achat d'un vélo à assistance électrique est remplacée par une nouvelle subvention, qui vise l'installation de bornes de recharge pour véhicules électriques. La commune de Meyrin, quant à elle, reconduit soutien à l'achat d'un vélo à assistance électrique, d'un kit de transformation, d'une motocyclette ou d'un scooter électrique.

Les atouts de l'électromobilité

L'électromobilité propose des alternatives concrètes aux nuisances engendrées par les transports individuels, et contribue ainsi à la protection de l'environnement. En effet, un véhicule électrique ne produit aucun gaz d'échappement durant son utilisation et est parfaitement silencieux. De plus, l'énergie électrique produite et fournie aux usagers est 100% renouvelable à Genève. A titre d'exemple, le canton de Genève subventionne à hauteur de CHF 1'000.- à CHF 2'000.- l'installation

d'une borne de recharge pour véhicule électrique au sein de l'habitat individuel ou collectif.

Maintien de subvention communale

La commune de Meyrin poursuit en 2019 son action en faveur de la mobilité douce. Elle propose aux Meyrinoises et Meyrinois et aux entreprises et associations dont le siège social est basé sur son territoire une subvention de CHF 250.- à l'achat d'un vélo électrique, d'un kit de transformation, d'une motocyclette ou d'un scooter électrique. Le véhicule ou le kit de transformation doit avoir été acheté dans le canton de Genève et son prix doit être égal ou supérieur à CHF 1'500.-.

Où trouver l'information adéquate pour faire une demande de subvention ?

Toutes les procédures de demandes de subvention concernant les vélos à assistance électrique et l'électromobilité sont consultables sur le site internet de la commune de Meyrin, page Urbanisme, travaux publics et énergie, rubrique Mobilité.

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme

Optic Plus
rue des Boudines 7
1217 MEYRIN

Votre opticien Meyrinois fête ses 30 ans



Venez profiter de **30% de réduction** sur l'achat d'un équipement complet* (1 monture + 2 verres) enfants et adultes même en progressifs et toujours la 2ème paire dès 1.- CHF de plus*

* voir conditions en magasin, offre non cumulable
* Offre valable jusqu'au 31 décembre 2019



Clinique des Vergers

Horaires:
Du lundi au vendredi de 8h à 20h
(jours fériés inclus)
Consultations sans rendez-vous
Consultations par spécialiste sur rendez-vous

📍 Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin
☎ 022 757 57 57 📧 reception@cliniquedesvergers.ch
🌐 www.cliniquedesvergers.ch



Investissez dans votre avenir

Faites fructifier votre patrimoine avec une alternative futée au compte épargne

Grâce aux fonds de placement, constituez-vous pas à pas un patrimoine, tout en profitant d'une grande flexibilité.
www.raiffeisen.ch/economiserplus

Banque Raiffeisen de Meyrin
Chemin Antoine-Verchère 3, 1217 Meyrin
Meyrin Centre, Avenue de Feuillasse 24
Tél. 022 782 06 90
meyrin@raiffeisen.ch www.raiffeisen.ch/meyrin

RAIFFEISEN



FIDUCIAIRE
CHAMPS-FRECHETS SA

Tous travaux fiduciaires
-
Tous travaux comptables
-
Déclarations fiscales privées et sociétés
-
Assurances et crédits

Promenade des Artisans 30
1217 Meyrin
www.fiduciairechampsfrechets.ch
contact@fiduciairechampsfrechets.ch

T-022 320 88 60 / F-022 320 88 58



SUBARU.

GARAGE MEYRIN PARC

AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT
Chemin de l'Épinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch

Vide-grenier 2019

N'OUBLIEZ PAS LE PROCHAIN VIDE-GRENIER MEYRINOIS, QUI SE TIENDRA LE SAMEDI 4 MAI DANS LE PRÉAU DE L'ÉCOLE DE MEYRIN-VILLAGE, DE 9H À 17H.

Au programme, plusieurs démonstrations. À 10h30, l'APCIM proposera un programme de musique effectué par des enfants. À 11h15, deux classes de l'école Bellavista s'attèleront à une démonstration de Zumba. À 12h, l'école de danse Carlito Macumba animera l'espace par de la danse de couple et de la pop latino. À 13h, les athlètes du Chôku Miyabi Jujutsu Ryu effectueront les divers mouvements de cet art martial. À 14h15, R2Danse interviendra dans l'espace. À 15h, le Footing Club Meyrin se mettra lui aussi à la Zumba. À 16h, le rock fera son apparition au sein du vide grenier, grâce à l'APCIM. Petite restauration et buvette ont prévues sur place. Les organisateurs se réjouissent de retrouver les Meyrinoises et Meyrinois pour cette « Rue est à Vous » dans la commune.



Premier vide-grenier de Cointrin

LE 26 MAI, DÈS 8H, L'ÉCOLE DE COINTRIN ACCUEILLERA EXPOSANTS ET FLÂNEURS.

L'Association des parents d'élèves de Meyrin-Cointrin organise le 1^{er} vide-grenier de Cointrin. La manifestation se déroulera le dimanche 26 mai 2019 à l'école de Cointrin à partir de 8h.

Daniel Antonietti

réservations de tables
daniel.antonietti@bluewin.ch
076 693 74 18

Tarif: CHF 5.- par table

Nous nous réjouissons d'accueillir les exposants et les visiteurs pour cet événement.

Présentation des activités sportives et culturelles à Meyrincentre

Meyrin a vu ces derniers temps une augmentation importante du nombre de ses habitants, principalement avec la création du nouveau quartier des Vergers. Dans le souci de faire connaître à ses nouveaux habitants et de rappeler en même temps aux autres résidents la palette de loisirs variés qui font la richesse de notre collectivité, le Cartel des sociétés communales de Meyrin offre la possibilité à un bon nombre d'associations, clubs et sociétés membres de se présenter au public meyrinois.

Infos
Samedi 11 mai 2019 8h-18h
Allées du centre commercial
Meyrincentre

Contact
Cartel des Sociétés
communales de Meyrin
13bis, av. de Vaudagne
022 989 35 75 ou
022 989 35 76
cartel@activitesmeyrin.ch
activitesmeyrin.ch

Selon votre intérêt, vous aurez tout loisir de venir vous renseigner auprès des responsables qui seront présents durant la journée sur les différents stands. Ne manquez pas de leur rendre visite!



27^e Souk des 5-Continents

CE MARCHÉ AUX PUCES TENU PAR LES ENFANTS SE DÉROULERA LE MERCREDI 22 MAI DE 14H À 17H.

Il aura lieu sur la place des Cinq-Continents. En cas de mauvais temps, le patio de Forum Meyrin l'abritera. Les enfants dès 7 ans y sont invités. Voici quelques indications importantes sur le déroulement de la manifestation.

- Seuls les enfants inscrits seront acceptés.
- Chaque enfant amènera une couverture ou un tapis pour déposer ses objets.
- Les jouets guerriers ainsi que les objets non adéquats ou trop volumineux ne seront pas admis.
- Les objets à vendre doivent être en bon état.
- Les enfants (et leurs parents) sont priés de respecter les instructions des responsables sur place.
- Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de détérioration ou de vol d'articles.

Un goûter sera offert par Meyrincentre aux enfants inscrits.

Inscriptions et renseignements
Secrétariat AHVM
Forum Meyrin 1^{er} étage
022 782 32 00
ahvm.ch



ET SI ON CHANGEAIT DE RÉCITS?

Lancement d'une série de cafés citoyens à la bibliothèque, qui débutent par deux rendez-vous les 11 et 25 mai.

DES RENCONTRES AUTOUR D'UN CAFÉ, CRÉÉES PAR CÉDRIC PAULI ET ANIMÉES PAR JULIEN RAPP

Il y a 70'000 ans, Homo sapiens opère une révolution cognitive : il est désormais capable de pensée symbolique, d'abstraction. Il commence à s'inventer des histoires. Mythologie, récits fondateurs, légendes rurales, lois, politique, économie... Petit à petit, l'homme se crée des références et les partage. Et ce sont justement ces histoires qui vont lui permettre de « vivre en société ».

Une urgence de changement

Mais qu'en est-il aujourd'hui? Notre fiction contemporaine est celle d'une économie mondialisée à croissance continue. Et celle-ci nous a amené au point critique où nous nous trouvons : pollution des sols, chute de la biodiversité, changement climatique, etc. Dans un monde fini, notre mode de vie n'est pas soutenable. Face à l'urgence, il est salvateur de s'inventer de nouvelles histoires pour nous reconnecter à la planète, à nos voisins. Enthousiasmants et humbles, les nouveaux récits nous encouragent à avancer sur la voie de la résilience.

Institutions politiques et engagement citoyen

A travers sa mission citoyenne de questionner le monde, la bibliothèque vous propose une série de rencontres pour interroger nos modes de vie et découvrir les récits qui façonnent notre société. Le premier café (11 mai), en présence notamment de Dominique Bourg, ouvrira un espace de discussion sur nos institutions politiques, le second (25 mai) portera sur l'engagement citoyen tandis que le troisième (16 juin) mettra en lumière le rôle salvateur des arbres face au changement climatique.

Nouvelles histoires

La saison des cafés citoyens est donc lancée. Nous vous attendons nombreux, lors de ces moments de discussions et d'échange privilégiés, et nous réjouissons de vos interventions ou tout simplement de votre attention. Avec l'espoir et l'envie profonde de créer le terreau qui verra naître de nouvelles histoires...

Cédric Pauli, responsable de la bibliothèque

VENEZ FAIRE LE PLEIN D'ENVIES ET D'ENTHOUSIASME, VOUS QUESTIONNER ET PARTAGER VOS EXPÉRIENCES.

SAMEDI 11 MAI – 10H Réinventer la démocratie?

Des citoyens qui votent, élisent, puis ne se sentent pas ou mal représentés. D'autres citoyens qui une fois élus, se sentent abandonnés par les électeurs. Notre système politique s'est-il enrayé? Quelles pistes pour redonner vigueur, crédibilité et confiance en nos institutions politiques?

Invités:

Dominique Bourg, philosophe et professeur, est l'auteur d'*Inventer la démocratie du XXI^e siècle*: l'assemblée citoyenne du futur.

Nenad Stojanovic, professeur, est spécialiste de la démocratie directe, des discriminations électorales, et des innovations démocratiques.

SAMEDI 25 MAI – 10H L'engagement citoyen

« Chacun peut discrètement mais avec conviction, chaque jour, agir à travers sa consommation ». Convaincus qu'il est important d'agir, des citoyens s'investissent et mettent quotidiennement leur énergie au service d'un monde meilleur. Donner de son temps, c'est aussi recevoir. Du plaisir, de l'énergie. Beaucoup d'énergie. Des témoignages vont se succéder pour illustrer ce propos, accompagnés par deux spécialistes.

Invités:

Jasmine Lorenzini, spécialiste et chercheuse, étudie les liens entre la consommation, la conception de la citoyenneté et l'engagement politique.

Pierre-Jean Hess, est bénévole et militant au sein de Public Eye, association qui enquête et porte un jugement critique sur l'impact de la Suisse et de ses entreprises à travers le monde.

OFFRE SUR L'ABONNEMENT UNIRESO

Profitez d'une réduction de CHF 150.- sur l'acquisition d'un nouvel abonnement annuel unireso « Tout Genève », en partenariat avec les tpg.

Vous êtes domicilié(e) sur la commune de Meyrin et n'avez pas encore d'abonnement annuel unireso? Vous souhaitez modifier vos habitudes de déplacements en misant sur les transports publics? La ville de Meyrin offre un chèque de CHF 150.- aux Meyrinoises et Meyrinois désirant acquérir un nouvel abonnement annuel unireso « Tout Genève » junior, adulte ou senior. Les inscriptions seront ouvertes du 3 au 28 juin 2019.

Privilégier les transports publics

Cette action vise à encourager la population meyrinoise à utiliser les transports publics, plus efficaces et moins polluants dans le contexte urbain genevois. L'arrivée du Léman Express en décembre 2019 en est un signal fort. Avec deux gares situées sur son territoire (Meyrin et Zimeysa), la Commune se réjouit de la mise en service prochaine de cette infrastructure d'envergure, et soutient le développement des transports publics à large échelle qui marquera une évolution majeure de l'offre de transports publics à l'échelle du Grand Genève.

Quelles sont les conditions à remplir pour obtenir le chèque de réduction?

Cette offre est réservée aux personnes domiciliées sur la commune de Meyrin. Elle concerne les nouveaux titulaires d'abonnement annuel pour les catégories junior, adulte et senior. Est considérée comme « nouvel-le abonné-e » toute personne n'ayant pas d'abonnement annuel valide à partir du 3 mars 2019. Les titulaires d'abonnement mensuel peuvent bénéficier de l'offre.

Informations complémentaires

Cette offre est cumulable avec les offres « duo » et « famille », selon les conditions tarifaires unireso. Le bon de réduction se présente sous la forme d'un courrier nominatif contenant un chèque d'une valeur de CHF 150.- à échanger dans un point de vente tpg ou cff avant le 30 septembre 2019. L'abonnement acquis est valable une année et n'est pas remboursable. Ce titre de transport vous permet de vous déplacer sur l'ensemble du Canton (sauf Céligny) en tram, bus, mouette et train RER.



© commune de Meyrin



Comment obtenir le chèque?

Entre le 3 et le 28 juin 2019, inscrivez-vous sur le site internet tpg-commune.ch/meyrin au moyen du formulaire en ligne. Après vérification de vos coordonnées et de votre statut de « nouvel-le abonné-e » par la commune de Meyrin, vous recevrez un courrier contenant le chèque à votre nom, sous format PDF. Imprimez le courrier contenant le chèque (le chèque ne doit pas être découpé du courrier pour être accepté dans les points de vente). Rendez-vous ensuite dans un point de vente tpg (Cornavin, Bachet, Rive) ou cff (Cornavin, Aéroport, Balaxert) jusqu'au 30 septembre 2019 avec une pièce d'identité et le courrier contenant le chèque nominatif imprimé. Le montant de CHF 150.- sera directement déduit du prix de votre abonnement annuel. Une fois cette date passée, le chèque perdra sa validité. L'abonnement acquis n'est pas remboursable.

Les personnes qui n'ont pas accès à internet peuvent remplir un formulaire papier auprès du guichet multiservice de la mairie.

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme

Abonnements annuel unireso « Tout Genève » junior / adulte / senior

Junior (jusqu'à 24 ans inclus)
Tarif 2019 après déduction du chèque: CHF 250.-
Tarif normal 2019: CHF 400.-

Adulte
Tarif 2019 après déduction du chèque: CHF 350.-
Tarif normal 2019: CHF 500.-

Senior (dès l'âge légal de l'AVS soit 64 ans pour les femmes et 65 ans pour les hommes)
Tarif 2019 après déduction du chèque: CHF 250.-
Tarif normal 2019: CHF 400.-

FÊTE CULTURELLE DE L'ASSOCIATION LATINOAMÉRICAINE DE MEYRIN



© Association latinoaméricaine de Meyrin

Cette association qui a été constituée en 2005 et vise l'intégration dans la vie meyrinoise des latinoaméricains résidant à Meyrin, organise une soirée autour d'un mini-concert musical avec DJ, spectacles de danses et tombola. Vous pourrez également vous restaurer avec des spécialités latino: empanadas, poulet à la Macho et bien d'autres mets encore. Meyrinoises et Meyrinois sont invités à ce moment de convivialité et de partage pour le bien vivre ensemble à Meyrin. L'occasion de soutenir notre communauté.

Info
Fête culturelle Samedi 18 mai 2019 dès 18h
 Organisation Association latinoaméricaine de Meyrin
 Salle Antoine-Verchère

ÊTRE BÉNÉVOLE? POURQUOI PAS?

Vous êtes une personne retraitée de Meyrin et avez du temps libre? Vous êtes intéressée par une activité en qualité de bénévole et disposée à nous accorder quelques heures selon vos disponibilités?

Nous recherchons, pour compléter notre équipe, des chauffeurs, pour conduire des personnes âgées ou en difficulté de déplacement, chez le médecin, à l'hôpital ou à d'autres rendez-vous et des visiteuses à domicile pour promenades, lecture, conversation et loisirs.

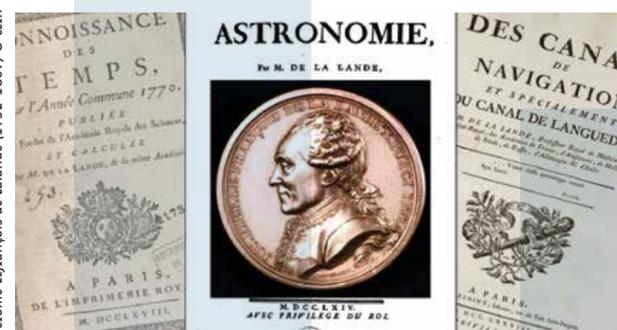
Renseignements:
 Association des bénévoles de Meyrin
 Rue des Vernes 14
 1217 Meyrin

Contact:
 022 420 30 51 ou
 022 782 05 58
 benevoles.meyrin@bluewin.ch
 Lundi ou jeudi de 9h30 à 11h

DE BOURG-EN-BRESSE AUX ÉTOILES: JÉRÔME LANLANDE, ASTRONOME DES LUMIÈRES

Conférence de Philippe Lebrun, du CERN et de l'European Scientific Institute-Archamps

Jérôme Lefrançois de Lalande (1732-1807) © Cern



Considéré comme l'un des plus grands astronomes du XVIII^e siècle, Jérôme Lefrançois de Lalande (né à Bourg-en-Bresse en 1732, mort à Paris en 1807) s'est engagé dans la plupart des avancées scientifiques et controverses intellectuelles du Siècle des lumières, de l'encyclopédie à la mesure du système solaire, du retour de la comète de Halley à la figure de la Terre, de la question des longitudes à la création du système métrique, de la vulgarisation de la science aux éphémérides de la connaissance des temps.

Plus qu'un historique de la vie de Lalande, la conférence s'attachera à replacer son action dans le cadre scientifique, et plus généralement intellectuel de l'époque. Ce sera l'occasion d'évoquer certaines de ces avancées et controverses qui ont marqué le Siècle des lumières, et de présenter le fac simile de quelques documents originaux.

Info
Lundi 13 mai 2019 à 20h
 Globe de la science et de l'innovation
 Conférence en français avec interprétation simultanée en anglais. Entrée libre.

Inscription obligatoire sur voisins.cern

Contact
Lorraine Massarotti Visites et relations locales au CERN
 lorraine.massarotti@cern.ch
 visit.cern/fr | voisins.cern
 022 767 17 33 | 075 411 21 91

Fête des voisins

Elle aura lieu le 24 mai.

La Fête des voisins est une fête organisée par et pour les habitants. Elle offre l'occasion de rencontrer ses voisins et de partager un moment convivial autour de plats provenant de tous les pays du monde. Cette année, la Fête des voisins aura lieu le vendredi 24 mai.

Matériel à disposition
 À Meyrin, l'administration communale soutient les habitants qui ont envie d'organiser une fête en leur met-

tant à disposition des cartons d'invitation, des T-shirts et des ballons. Des tables et des bancs peuvent également vous être livrés par le service de l'environnement. Vous pouvez passer retirer le matériel et commander les tables et les bancs à la Maison citoyenne d'ici au vendredi 16 mai au plus tard.

Préparer la fête
 Si vous souhaitez mettre en place une fête des voisins pour la première fois dans votre immeuble, l'équipe de la Maison citoyenne est également à disposition pour échanger avec vous à ce sujet.

Infos
Maison citoyenne
 Gilbert-centre
 Rue de la Prulay 2bis
 1217 Meyrin
Ligne téléphonique:
 « Fête des voisins »
 022 782 55 44
Horaires d'ouverture:
 Lundi 10h-13h
 Mardi-jeudi 10h-12h
 et 13h30-17h
 Vendredi fermé

Bourse aux vêtements de Meyrin

Adresse:
 53, av. de Vaudagne à Meyrin
Tram 14 ou bus 57 & 64
 arrêt « Gravière » ou bus 57
 arrêt « Champs-Frêchets »

Jeudi 2 mai
 14h30 - 18h30
 vente, enregistrement,
 remboursement

Judis 9, 16, 23 mai
 14h30 - 17h, vente, enregistrement, remboursement
Samedi 18 mai
 9h30 - 11h30
 vente uniquement

Vêtements et chaussures pour enfants dès 12 mois et adultes à des prix très raisonnables!

Renseignements:
 secrétariat AHVM
 022 782 32 00
 ahvm.ch



Majorque en famille

Dès 4'530 CHF pour 2 adultes et 2 enfants, du 3 au 10 juillet 2019
 Rendez-vous sur notre site ou dans notre agence à Meyrin pour les détails.

MAGANUCO Voyages

16 rue des Arpenteurs | Quartier des Vergers
 info@maganuco-voyages.ch | +41 (0) 22 780 81 80
 www.maganuco-voyages.ch

PHARMACIE DE MEYRIN
 M. A. Gallopin
 Tél. 022 782 75 55
 Fax. 022 785 13 86
 pharmaciemeyrin@swissonline.ch
 Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
 Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
 Samedi : 8h30 - 18h00
Pharmacie de Meyrin Centre commercial

La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité

NOUVEAUTÉS YON-KA!

Gommage doux
 Cèdre - Cyprès

Lait hydratant
 Mandarine
 Orange douce



Pour l'achat d'un produit, votre calepin YON-KA OFFERT (en papier recyclé)

OSCAR

PLOMBIER
 BARONCIANI

Installations sanitaires
 Dépannage
 Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch



Votre espace beauté
 Féminin - Masculin

Ypsilon
 coiffure & beauté

Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste
 14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
 022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

AVANTAGE KIA 25 ANS
 Typiquement Kia. Typiquement suisse.
Proche de la nature
 et visionnaire

 dès CHF 30950.-
 Avantage client CHF 2400.-*
 Modèles anniversaire Kia Power250 The Power to Surprise

New Kia Niro Hybrid Power 25
 1.6 GDI automatique
 Leasing 1,25%

GARAGE
 RELAIS
 MEYRINOISE SA.

Votre agent de proximité
 Mécanique - Carrosserie

www.meyrinoise.ch
 291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

MAISON CITOYENNE

Gilbert Centre - rue de la Prulay zbis
tout au fond du couloir,
côté Jardin botanique alpin.

Ouverture :

lundi de 10h à 13h
mardi à jeudi de 10h à 12h
et de 13h30 à 17h
Fermé le vendredi
Fermé le mercredi 1^{er}
& le jeudi 30 mai

La Maison citoyenne est un lieu permettant aux habitant-e-s de Meyrin de venir se rencontrer, d'obtenir des informations sur la vie à Meyrin ou tout simplement de passer boire un café ou lire la presse. C'est aussi un endroit privilégié pour imaginer et co-construire un projet de proximité. En outre, des ordinateurs sont mis à disposition pour faciliter l'accès informatique de chacun-e.

LES RDV D'AVRIL 2019

Repas communautaire
Ouvert à tous, il est concocté par des habitants de Meyrin, tous les troisièmes mardis du mois. Venez faire découvrir vos recettes préférées.
Mardi 21 mai de 12h à 13h30

Paroles de quartier
Espace d'écoute, de parole et de lien, tous les troisièmes mardis du mois.
Mardi 21 mai de 14h à 15h30

Permanence d'accueil et d'orientation, pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et autres).
Tous les mercredis après-midi de 13h30 à 17h

Accueil informatique
Cinq ordinateurs, une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.

Activités organisées ou non, vous êtes toujours bienvenu-e-s à la Maison citoyenne!

AÎNÉ-E-S DE MEYRIN

PERMANENCE SOCIALE AÎNÉS

Horaires de la permanence :
sans rendez-vous, le mardi de 13h30 à 16h30 à la mairie.

Vous êtes au bénéfice de l'AVS, la permanence sociale « aînés » peut répondre à vos demandes dans les domaines suivants :

- appui administratif
- gestion et/ou aide financière
- démarches auprès des assurances sociales ou privées
- assistance lors de recours éventuels auprès des instances administratives ou juridiques
- soutien psycho-social

THÉS DANSANTS

Le thé dansant aura lieu **le dimanche 12 mai** avec l'orchestre Blue Note

Le service des aînés organise

le Club de Midi

Réservé aux personnes du 3^e âge et isolées

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

A la réception de la Mairie,

rue des Boudines 2,
022 782 82 82
8h-12h et 13h30-17h

REPAS DES MERCREDIS 8 ET 15 MAI 2019

- Asperges blanches et jambon cru
- Escalope de dinde panée
- Pommes frites
- Brocolis à la vapeur
- Crème chocolat maison
- 2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café

CHF 13.- tout compris

Les personnes handicapées ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

Save the date: Inauguration du Jardin de l'amitié

L'inauguration du nouveau Jardin de l'amitié aura lieu le 14 juin dans ses nouveaux locaux aux Champs-Frêchets. Une journée portes ouvertes aura lieu le 15 juin.

Réservez d'ores et déjà la date du vendredi 14 juin 2019 pour l'inauguration officielle des nouveaux locaux du Jardin de l'amitié à partir de 17h30. La Mairie sera représentée par Nathalie Leuenberger et Pierre-Alain Tschudi, qui prononceront des discours. Un apéritif et des animations offriront une occasion de partager ce moment de façon conviviale.

Le samedi 15 juin, une journée portes ouvertes est prévue avec activités et divertissements variés à partir de 10h30. Le service des aînés se réjouit de retrouver les Meyrinois de tous âges en ces deux occasions.

Contact

Christine Luzzatto
Responsable de service
Service des aînés
Ville de Meyrin
022 989 16 55

Service des aînés

Conférence

Le 27 mai 2019 une conférence est organisée sur le thème « Prestations financières à la retraite: Parlons-en! » en collaboration avec l'Hospice général, la Plateforme des associations d'aînés de Genève, le Service des prestations complémentaires, Pro Senectute et le CAD - Actions seniors. Elle se déroulera à l'aula de l'école des Boudines et sera précédée d'un apéritif. Les personnes de tous âges sont les bienvenues.

Service des aînés





Entreprise genevoise de stores

Rue du Cardinal-Journet 7 - 1217 MEYRIN 022 727 05 00 - www.stormatic.ch

Pergolas - Stores à lamelles - Tentes solaires - Stores à rouleaux
Réparations - Stores intérieurs - Motorisations - Moustiquaires

Nouveau à Meyrin !

Stormatic SA : une passion familiale depuis 1963
Fabrication, pose et réparation de stores, depuis plus d'un demi-siècle l'entreprise genevoise fait preuve d'une flexibilité et d'un savoir-faire au plus proche des besoins du client. Trois générations partagent une même vision familiale, toujours en quête d'innovations.

Le store dans tous ses états
Actifs autant dans l'installation de stores chez les particuliers que sur des chantiers de grande envergure, Stormatic entretient une relation de proximité avec ses clients et offre un suivi personnalisé en fonction des contraintes techniques et financières de chaque projet. Pergolas bioclimatiques, tentes solaires, stores verticaux, moustiquaires, stores intérieurs, volets, ainsi que toute la gamme des stores traditionnels à lames sont autant de fermetures recherchées et proposées, répondant à tous les besoins.

Une histoire de famille
Fondée en 1963 par Gino Andruccioli et son épouse, l'entreprise s'est développée et agrandie pour devenir en 1991 une SA. Philip Normand a repris la direction et ancré le savoir familial pour en faire une entreprise forte et reconnue sur la place genevoise. Incarnant la 3ème génération, Audrey Normand, reprend le flambeau et continue l'aventure familiale avec une vision résolument tournée vers l'avenir et les produits innovants.

Soyez prêts pour les beaux jours : visitez notre Showroom de 150 m²
Portes ouvertes le 25 mai 2019 de 13h30 à 18h.

Nouveaux Propriétaires

MEUBLES KRANCK

MAISON FONDÉE EN 1895
Le Vrai Meuble Anglais

Meubles sur mesures Salons - Literie



Reprise des fournisseurs de Relax Meubles

Lits escamotables

Collex - 55, route des Fayards - Tél. 022 774 18 19
www.meubleskranck.ch

COIFFURE & ESTHÉTIQUE DES VERGERS

OFFRE MAI

Mèches bruching 99.- au lieu de 108.-
Coupe homme 25.- au lieu de 38.-
Beauté des mains & des pieds simple + vernis semi permanent 128.- au lieu de 145.-
Microblading 299.- au lieu de 470.-

COIFFURE & ESTHÉTIQUE DES VERGERS
18 Rue des Arpenteurs
1217 Meyrin
022 782 08 08
www.coiffure-esthetique-vergers.ch

ET APRÈS ?



fsmo.ch
secours aux orphelins et aux enfants d'invalides

FSMO depuis 1872
Fondation sans but lucratif

Onglerie / Epilation
Maud Schluchter

Les nouvelles couleurs
Printemps-Eté
sont arrivées

ACTION
Mai

-20%
sur Ongles et Epilation

61 Rue de la Prulay (Salon TM Coiffure) - Meyrin
www.ongleriems.com - 079 619 48 28

NOUVEAU

PHARMACIE
Meyrin-Vergers

David Giannilivigni - Angelo Nigro
Pharmaciens Indépendants

**De nombreuses
offres de bienvenue
vous attendent**

Rue des Arpentiers 4 - 1217 Meyrin
Parking les Vergers - Tram 18 arrêt Hôpital la Tour
022 900 02 90 - vergerspharmaciens.ch

AMS
ELECTRICITE sàrl

Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

*L'électricien de votre région,
à votre service depuis 20 ans !*

AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

HONDA

MEYRIN
ROUTE DE MEYRIN 284
1217 MEYRIN
TÉL: 022 782 14 14
FAX: 022 782 47 04

ONEX
RUE DES GRAND-PORTES 2
1213 ONEX
ANGLE ROUTE DE CHANCY
TÉL: 022 792 17 50
FAX: 022 793 60 41

VENEZ TESTER LES NOUVEAUTÉS 2018

VIONNET
MOTOS

AGENT EXCLUSIF HONDA

TOYOTA HYBRID

NOUS AVONS CHOISI L'AVENIR.

© des émissions de CO₂ de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 137 g/km.

TOYOTA
ALWAYS A
BETTER WAY

HYBRID

Emil Frey SA Centre Automobile aux Vernets
Rue François-Dussaud 13, 1227 Genève-Acacias, emilfrey.ch/vernets

Emil Frey SA Garage du Lignon
Route du Bois des Frères 46, 1219 Le Lignon, emilfrey.ch/lignon



© David Genequand



© commune de Meyrin



© Djoon Leuenberger

INSTALLATIONS SPORTIVES EN EXTÉRIEUR

Elles ont ouvert et accueillent les Meyrinois. Petit aperçu.

Avec le retour des beaux jours, un regain d'énergie se fait sentir, de même que le désir de reprendre une activité sportive. Le service des sports accueille les Meyrinoises et Meyrinois dans des installations bien entretenues qui proposent un large choix de sports.

Piscine des Vergers

C'est le site le plus populaire en été. Son bassin de 50 m voit défiler tout au long de la journée des nageurs qui apprécient les longues traversées. Le bassin non-nageur et la pataugeoire sont plus fréquentés par les jeunes enfants qui découvrent les joies de l'eau et viennent s'amuser avec leurs copains. La zone de verdure qui entoure les bassins ne désemplit pas dès que la chaleur estivale s'est installée. Profiter de quelques heures au soleil est agréable. Attention cependant à bien se protéger des rayons UV. Cette année encore, nos clubs de natation proposeront durant tout l'été des cours d'aquagym trois matins par semaine.

Centre sportif de Maisonnex

Moins connu que le précédent, le centre sportif de Maisonnex connaît une ambiance plus calme, appréciée des habitués. Son bassin de 25 m permet de nager en toute tranquillité et sa pataugeoire est appréciée des tout petits. Le centre est également connu pour ses courts de tennis, dont sept extérieurs, et de squash utilisés toute l'année par les abonnés. Le minigolf, avec ses dix-huit pistes, fait quant à lui le bonheur des familles.

Boulodrome des Arbères

Il n'est plus nécessaire de le présenter. Sa fréquentation ne baisse pas et les amateurs de boules, jeunes et moins jeunes, y jouent régulièrement de belles parties. Avec ses pistes intérieures et extérieures, on peut y venir quelle que soit la météo.

Installations en accès libre

Les amateurs de course à pied apprécieront de s'entraîner en pleine nature en suivant les parcours mesurés qui démarrent à la rue des Lattes. Ils proposent trois distances au choix, pour que tout le monde puisse en profiter. Les plus perfectionnistes préféreront peut-être rester sur l'anneau d'athlétisme du stade des Champs-Frèchets, long de 300 m, idéal pour travailler sa vitesse. Enfin, les sportifs souhaitant travailler leur musculature peuvent se rendre sur la nouvelle place de fitness urbain (workout) où de superbes installations spécifiques à ce genre d'exercices sont à disposition.

Urban training

Enfin, pour les sportifs préférant s'entraîner en groupe, nous vous proposons de vous joindre à l'équipe d'Urban Training qui arpente les rues meyrinoises tous les mardis soirs à 18h30 (inscriptions via internet: urban-training.ch/fr/inscription/ville#!meyrin).

Nous espérons vous accueillir nombreux au sein de l'une de nos installations.

Nadia Vanotti, service des sports

40 ans du CPM et 10 ans de la patinoire des Vergers

Le 9 mars dernier, le Club des patineurs de Meyrin Hockey sur glace (CPM) organisait son 40^e anniversaire, et les 10 ans de la patinoire intérieure au centre sportif des Vergers.

40 ans déjà que les membres, les coaches et les bénévoles permettent le bon fonctionnement de ce club. 40 ans déjà que les sports de glace animent et participent au succès et au rayonnement de la commune de Meyrin. C'était l'occasion parfaite pour une fête conviviale et familiale, ouverte au public de tous âges. La journée a été ponctuée d'animations pour petits et grands. Un match de hockey parents-enfants a permis aux adultes de mesurer les efforts de leur progéniture. Un formidable moment partagé, entre chutes et rires.

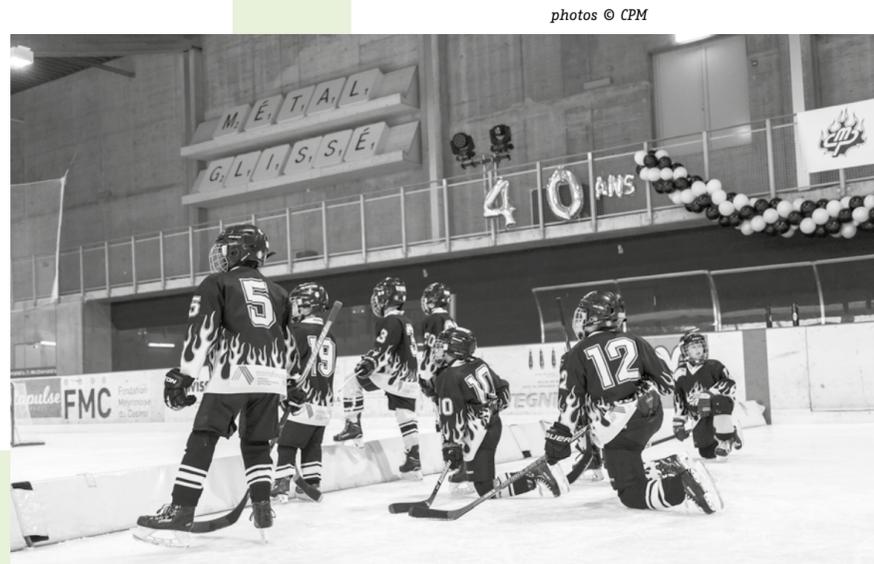
Activités

Des activités hors glace et sur glace ont été proposées aux visiteurs. La Maison Vaudagne a monté un stand de maquillage et des jeux pour enfants. Une photo box permettait de prendre des clichés des participants, équipés de casques et de cannes de hockey mis à disposition pour l'occasion.

Disco sur glace

Durant la partie officielle de la manifestation, Jean-Marc Devaud, conseiller administratif et Patrice Butty, président du CPM ont salué le travail effectué au sein du club depuis plusieurs années. Gâteau, tombola et disco sur glace étaient ensuite au menu. Le tout sous l'œil bienveillant du personnel du centre sportif, qui a œuvré au bon déroulement de l'événement.

Monica Pereira et Tobias Clerc, comité d'organisation



photos © CPM

Contact

Club des patineurs de Meyrin Hockey sur glace
Avenue Louis-Rendu 9
1217 Meyrin
info@cpmeyrin.ch
cpmeyrin.ch

CPM, 40 ans d'histoire

Patrice Butty évoque pour nous le club, sa charge et les défis qui l'attendent

« En tant que nouveau président du CPM, je suis heureux d'être revenu sur ma commune d'enfance et d'avoir retrouvé des camarades de classe à des postes de dirigeants au sein de la commune ou dans des associations meyrinoises.

Premiers coups de patin

Au seuil de ma première saison au sein du CPM, on m'avait prévenu du travail autour des énormes challenges sportifs, des rencontres et des opportunités à saisir durant ces neuf premiers mois. J'ai été surpris dès les premiers coups de patin sur la glace par l'énergie débordante des jeunes joueurs, souriants et plein d'enthousiasme.

40 ans de hockey

Il est très difficile de résumer 40 ans d'histoire en deux lignes. La création du club est l'œuvre d'une bande de copains passionnés. En 1978, hockey et patinage artistique étaient regroupés. Mais très vite, ces deux sports sur glace se sont avérés difficiles à gérer ensemble en raison d'intérêts divergents. En 1984, l'assemblée générale ordinaire a accepté la séparation des deux sections pour donner naissance à deux associations, et de nouveaux statuts ont été élaborés dans des

assemblées générales extraordinaires organisées immédiatement après le démantèlement du club original. Depuis, le CPM est le club de hockey sur glace, tandis que le CPAM est le club de patinage artistique de Meyrin. Ces deux associations fonctionnent et sont gérées de manière clairement séparée et autonome.

Gestion du club

La gestion d'un grand club comme le CPM n'est pas chose facile; ses membres amènent leur vision propre sur leur développement personnel et physique ainsi que sur le club. Il n'est pas toujours évident de satisfaire toutes les demandes, remarques et désirs de chacun, puisqu'il faut penser avant tout au club et gérer l'ensemble des joueurs. L'équipe en place au comité, à la commission technique et sportive et à la direction technique, et les bénévoles me permettent cependant de répondre aux demandes avec promptitude.

Ambiance

Heureusement, l'ambiance dans une patinoire nous permet de garder la tête froide lors de matches où la tension est palpable. C'est d'ailleurs avec cette effervescence que le tournoi des bam-

binis et des picolos s'est déroulé durant le weekend des 23 et 24 mars dernier. Une remarquable organisation dans une super ambiance, avec plus de dix-sept équipes participantes. Notre sponsor principal nous a gâtés. Bravo aux picolos meyrinois qui ont remporté le tournoi du dimanche.

Synergies

Un président doit relever un véritable challenge, celui d'orienter ses décisions vers la pérennité du club, qui fait partie de la relève au niveau cantonal. Notre club peut être fier de ses résultats sportifs, de sa formation et de sa collaboration avec l'ensemble des autres clubs du canton. Tous collaborent à la mise en place d'une vraie relève au niveau sportif. Nous avons des intérêts communs, au sein de la commune, avec d'autres associations sportives. Nous développerons ces synergies en vue de la prochaine saison.

Les résultats de cette saison sont positifs et très prometteurs pour l'année prochaine, avec quelques ajustements à apporter. Je remercie les personnes qui gravitent autour de la patinoire et font tout le nécessaire pour que les installations fonctionnent au quotidien.»

Patrice Butty, président du CPM

COMPÉTITION DE NAGE AVEC PALMES

Samedi 16 mars, la section nage avec palmes du club de natation Dauphins-Genève a organisé sa compétition annuelle, appelée Coupe Indoors Challenge Jean-Pierre Tomasi.



Contact

Club de natation Dauphins-Genève
022 798 71 61
info@dauphins.ch
dauphins.ch

Gregory BOS



Présentation du nouveau président du club de natation Dauphins-Genève.

Gregory Bos a découvert le club Dauphins-Genève à travers sa passion pour la plongée en 2006. D'abord membre, il a ensuite assumé la responsabilité de la section plongée dès 2011. Il est à la présidence du club depuis 2018. Il est passionné de plongée, de montagne et de sport en général.

Son mandat sera placé dans la continuité de l'esprit des Dauphins-Genève: promouvoir les sports d'eau que sont la nage avec palmes, la natation, le triathlon et la plongée pour petits et grands, dans un esprit de sécurité, de professionnalisme et de convivialité. Il a aussi pour tâche de moderniser le club afin de l'amener en phase avec les attentes actuelles.



photos © Yada Muller

Près de 30 athlètes

Cette compétition, renommée ainsi il y a une dizaine d'années suite au décès de notre président Jean-Pierre Tomasi, s'est déroulée à la piscine de Livron. Une trentaine d'athlètes se sont affrontés lors de ces joutes, qui comprenaient nos nageurs du club Dauphins-Genève, l'équipe du club de Flippers Team du Tessin et celle de SLRG Oberwallis de Fiesch dans le Haut-Valais.

Coaches et espoirs

Nos athlètes s'entraînent toute l'année dans ce bassin et ont obtenu de très bons résultats. Les jeunes espoirs promettent d'excellentes compétitions à venir. Tous ces jeunes sont entourés par nos coaches qualifiés, toujours prêts à donner de leur temps et à transmettre leur expérience pour faire évoluer notre section et notre sport.

Katrina Giardo, responsable Nage avec palmes et secrétaire



CAMPS ET STAGES D'ÉQUITATION

Le Club hippique de Meyrin annonce que le Manège de Meyrin organise cette année encore des camps et stages d'équitation à la semaine durant les vacances scolaires. Les stagiaires sont accueillis chaque semaine et sont regroupés selon leur expérience, pour découvrir le monde du poney et du cheval, ou pour parfaire des connaissances acquises précédemment.

Les plus jeunes, de 5 à 7 ans, profitent de la demi-journée au manège, de 9h à midi. Dès 7 ans, les stages s'étalent sur toute la journée, de 9h à 17h.

Des professionnels qualifiés veillent à l'encadrement des jeunes dans une ambiance chaleureuse et conviviale. La passion du cheval est transmise de manière ludique dans le respect des règles de sécurité et d'éthique. Chacun doit prendre du plaisir à la pratique de l'équitation: cavalier comme monture!

Liens de confiance avec l'animal

L'expérience est enrichissante pour chaque jeune: s'il découvre le monde hippique et s'initie à la pratique de l'équitation, il découvre également, au-delà de la pratique sportive, la joie de prendre soin d'un animal et de tisser avec lui des liens de confiance et de respect, il devient plus responsable. S'il est déjà cavalier, il s'immerge dans le milieu hippique et peut améliorer très significativement ses connaissances et son niveau, tant il est vrai que la pratique intensive de l'équitation sur toute une semaine permet de progresser de façon spectaculaire.

Myriam Girardet, Présidente du Club hippique de Meyrin

© Club hippique de Meyrin



Fête du mouvement

Vélo et danse sont à l'honneur le 4 mai de 13h à 18h sur la place des Cinq-Continents. Ils s'invitent aussi à d'autres moments durant un mois de mai meyrinois placé sous le signe du mouvement. Voici, en quelques pages spéciales, le menu de ces événements.

Une animation pour vous faire bouger réalisée en collaboration avec les services de la sécurité municipale, de l'urbanisme, des aînés et de la culture

Journée Génération Vélo 2019

Le même jour, sur la même place, la petite reine sera à l'honneur

Cette année encore, au vu de l'intérêt de la population et de la ville de Meyrin de promouvoir la mobilité douce, nous réitérons notre journée «Génération Vélo», dans le cadre de la Fête du mouvement.

photos © Commune de Meyrin



Animations

Cette journée sera rythmée par plusieurs animations en lien avec le vélo. Vous aurez la possibilité de tester un parcours gymkhana aux côtés de la Brigade d'éducation et de prévention de la police cantonale. Un stand de réparations de vélo sera présent avec l'équipe de Meyrinroule. Vous aurez également la possibilité de tester des vélos électriques.

Balade à vélo

Vous pourrez participer au concours organisé en collaboration avec la police municipale et le centre commercial de Meyrin, de nombreux lots sont à gagner.

Durant la journée, une balade à vélo à la découverte de la ville de Meyrin sera organisée et encadrée par votre police municipale. Et pour terminer, une collation sera offerte à tous les participants par Meyrincentre.

Francisco Montoya, police municipale de Meyrin

10^e Fête de la danse à Meyrin

Programme complet disponible sur fetedeladanse.ch

Programme meyrinois sur meyrinculture.ch et meyrin.ch



Samedi 4 mai 13h-18h

Une après-midi entière de spectacles sur la place des Cinq-Continents

Une scène s'installe en plein air et au cœur de Meyrin pour fêter la danse dans toutes ses couleurs. Les nombreuses démonstrations d'écoles et les performances de professionnels investiront l'espace public, devenu piste de danse.

Programme

L'occasion est belle d'admirer des danses du monde, tzigane, soufie ou tribale, et des danses urbaines ou romantiques, du hip hop au swing. Quinze apprentis danseurs nous guident dans la déambulation

intitulée Nelken Line, tirée d'une célèbre chorégraphie de Pina Bausch. Les tarentelles d'Italie du sud nous donnent l'occasion de partager des rondes endiablées. Enfin, le public meyrinois pourra découvrir, en primeur, la dernière pièce de Cindy Van Acker. Magnifiquement interprétée par la danseuse Laure Lescoffy, Prototype II est le dernier né des onze solos qui composent les Shadow Pieces.

Laissez-vous emporter par ce panache de musique et d'émotions, et suivez le mouvement sur l'espace public devenu piste de danse.

En cas de pluie, Meyrin dansera à l'école De-Livron.

Fête de la danse Genève et service de la culture

Offrir des vélos aux enfants d'Afrique du Sud



Ce mois du vélo nous donne l'occasion d'évoquer un beau projet, mené par une équipe cycliste sud-africaine de passage à Genève.

L'équipe sud-africaine Team Dimension Data, qui participe aux plus grands événements cyclistes, sera présente au Tour de Romandie, qui s'achève le 5 mai à Genève. Cette équipe, outre son talent, porte un projet remarquable. Elle est profondément liée à la fondation Qhubeka, qui offre aux enfants d'Afrique du sud dans le besoin des vélos assez solides pour leur permettre de rouler en brousse. Aujourd'hui, la fondation a ainsi délivré plus de 90'000 vélos. En 2018, grâce à ses résultats, l'équipe Team Dimension Data avait offert 7'564 vélos à des enfants. Le vélo est considéré par l'équipe et la fondation comme un élément crucial de lutte contre les difficultés quotidiennes. Il lie les gens, écourte les trajets et permet ainsi d'accéder à des distances difficilement atteignables à pied. Il permet ainsi d'améliorer considérablement les capacités de faire face aux enjeux multiples d'un quotidien difficile.

MOVE YOUR TOWN

Les jeunes Meyrinois et Meyrinoises sont invités à venir danser librement à l'Undertown tous les mardis dès 20h.

Moyen d'expression corporelle par excellence, la danse est un art universel de partage et de joie. L'Undertown offre aux participants aux sessions Move Your Town ce partage et cette joie.

Liberté et danse

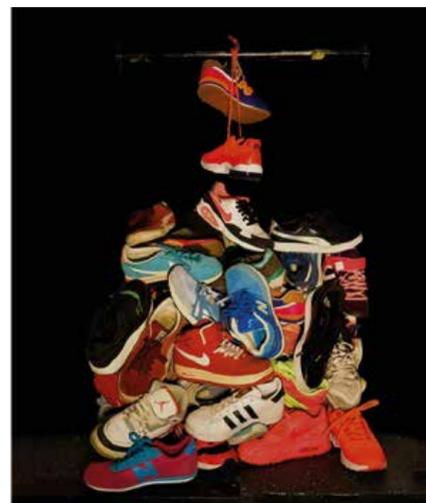
Les jeunes en quête d'un endroit pour s'entraîner, s'exprimer, partager leurs pas et leur style avec d'autres danseurs et danseuses y sont bienvenus. Les sessions Move Your Town sont faites pour cette rencontre.

Le concept? Une salle adaptée en intérieur, un espace libre et dédié à la danse, une sono qui ne demande qu'à cracher les sons les plus pointus, et c'est tout. Pas de style imposé, pas de niveau, pas de cours, seulement la rencontre, le partage et la danse.

Appel

L'association invite les jeunes danseuses et danseurs à profiter de la salle de l'Undertown tous les mardis de 20h à 23h. Pour CHF 20.- par année, ils auront en prime un tarif préférentiel lors des différents workshops et événements programmés par Move your Town.

«Intéressé-e? Viens nous rencontrer lors d'une session! Nous nous ferons un plaisir de t'accueillir et de te donner de plus amples informations!», ajoute l'association dans son invitation.



© Daz Ini

INFOS
[instagram.com/moveyourtown](https://www.instagram.com/moveyourtown)
[facebook.com/moveyour.town.90](https://www.facebook.com/moveyour.town.90)

Battle Under The City

Suite de nombreuses collaborations, avec notamment Groove'N'Move, Positive Soul et Les Créatives, l'Undertown et Move your Town organisent pour la première fois leur propre Battle, intitulé Under The City. Il aura lieu à l'Undertown le dimanche 19 mai dès 13h. Il y aura un battle «5 vs 5» en breakdance ainsi qu'un battle «3 vs 3» en hip hop, chaque fois avec un prix à la clé. L'inscription est de CHF 5.- pour les danseurs et l'entrée coûtera CHF 10.- pour le public.

© Yuri / Pix'Ys



Fête de la danse

A l'occasion de la Fête de la danse, Move your Town propose un stage d'initiation au breaking samedi 4 mai de 14h à 15h, donné par Nestor et Néo à l'Undertown (gratuit et sans inscription, dès 7 ans). S'ensuivra une démo du crew SkillZoo 2.0. (Bboying, hip hop, house dance) sur la place des Cinq-Continents à 15h30, en collaboration avec le service culturel de la ville de Meyrin.

© Sandro Weltin, Conseil de l'Europe

Meyrin roule

BOURSE AUX VÉLOS

Samedi 11 mai 2019

Accueil café dès 9h

9h-10h enregistrement des vélos

10h-12h vente des vélos et atelier de réparations

12h-13h retrait de l'argent et des vélos invendus

Meyrinroule bénéficie du soutien de la ville de Meyrin et de l'accueil de l'ecocorner.

Lieu & contacts

Arcade Meyrinroule

1, avenue de Vaudagne

1217 Meyrin

meyrinroule.ch

022 740 10 70

Avec le printemps revient l'envie de monter sur la petite reine. Meyrinroule propose une bourse le 11 mai, et divers services combinant le vélo et l'insertion.

Aux amateurs de deux roues qui aiment se balader à vélo dès l'arrivée des beaux jours, ou veulent vendre un vélo, une bourse leur sera dédiée le 11 mai de 9h à 13h à Meyrin pour l'achat, la vente ou la réparation de leur bécane.

Prestations autour du vélo

L'arcade Meyrinroule se trouve au cœur du village de Meyrin, au début de l'avenue de Vaudagne. Ouverte tous les jours, elle offre plusieurs prestations autour du vélo: prêt gratuit (sous caution) de vélos classiques et électriques du 29 avril au 27 octobre, et location de vélo toute l'année. Elle offre aussi des services de réparation et d'entretien, vend des vélos d'occasion et propose des solutions de mobilité d'entreprise.

Insertion

Meyrinroule poursuit une double mission: la promotion du vélo sous toutes ses formes et l'insertion socio-professionnelle à travers des emplois et des formations pour personnes en situation précaire. Par sa promotion de l'usage du vélo, Meyrinroule cherche de façon plus globale à favoriser le développement durable, la mobilité douce, la santé et l'écotourisme.



À LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE ARTISTIQUE MEYRINOIS

Balade à travers Meyrin pour découvrir des œuvres

Les Meyrinoises et Meyrinois les côtoient tous les jours, en allant prendre le tram, se balader autour du lac des Vernes, ou chercher leurs enfants à la crèche ou à la sortie de l'école. Certains d'entre eux ne les voient pas, parce qu'ils sont occupés par le fil du quotidien, ou parce qu'ils ne sont simplement pas au courant. Mais de qui, ou plutôt de quoi s'agit-il? Des nombreuses œuvres qui se logent dans l'espace public à Meyrin. Elles constituent le riche patrimoine artistique de la commune, et contribuent à la qualité des sites qui nous entourent et des bâtiments que nous fréquentons.

Le FACM

Le Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin (FACM) est chargé de la gestion de ce patrimoine, qui s'est largement étoffé ces dernières années avec plusieurs commandes importantes à des artistes. Le FACM a également pour mission de faire connaître ces œuvres auprès du public et des usagers des lieux qui les accueillent.

Mieux comprendre des œuvres

Le FACM invite donc les Meyrinoises et Meyrinois à une visite guidée originale à la découverte des plus récentes de ces réalisations, au rythme de la mobilité douce. Une balade en deux-roues (les trottinettes sont également bienvenues!) à travers Meyrin pour découvrir une dizaine d'œuvres in situ – c'est-à-dire créées spécialement pour un lieu – et permettre de mieux comprendre l'origine de ces réalisations, leur contexte de création et l'intention de l'artiste. Cette balade originale s'adresse à chacun, seul, entre amis ou en famille.

© Axel Roduit



INFOS PRATIQUES Samedi 11 mai à 14h

Rdv: arrêt de tram
Forumeyrin
(départ visite)
avec son
propre vélo
ou trottinette

Tout public,
enfants dès 8 ans

Gratuit, inscription
avant mercredi 8 mai
(places limitées)

MeyrinCulture.ch
ou 022 989 16 69
*Annulé en cas de
pluie importante*

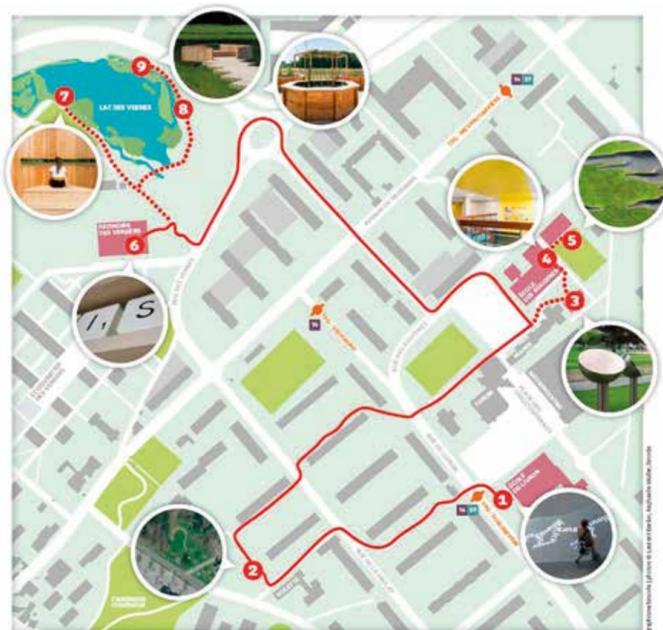


Une visite animée par Rachel Maisonneuve, médiatrice culturelle, et coordonnée par le FACM, service de la culture

© commune de Meyrin

Les œuvres suivantes seront visitées:

1. Ici-Ailleurs de Jean-Pierre Brazz, 2016 – Parcours du bicentenaire à travers Meyrin
2. Le point d'interrogation de Anne Blanchet, 2011 – Jardin des disparus
3. Héliostats de Claire Peverelli, 2017 – EVE Cité-Parc
4. L'enfance du pli de Gilles Brusset, 2017 – Ecole des Boudines
5. Réflexions d'Ursula Mumenthaler, 2016 – Ecole des Boudines
6. Scrabble de Jérémie Gindre, 2013 – Patinoire des Vergers
7. Paravent de Delphine Renault, 2017 – Lac des Vernes
8. Zig-Zag de Delphine Renault, 2017 – Lac des Vernes
9. Immersions lacustres de matali crasset, 2017 – Lac des Vernes



Ruth Asensio

La danseuse a dédié 40 ans de sa vie à l'enseignement du ballet aux Meyrinois.

Premiers pas

Ruth Asensio est arrivée à Genève au milieu des années 1950. Elle a commencé à danser à l'âge de douze ans. De son enfance bâloise, elle garde dans ses bagages une culture du théâtre et du ballet très riche. Elle a d'ailleurs en tête un souvenir vivant du premier spectacle de ballet, vu à dix ans en compagnie de sa mère. A cette époque, à Genève comme à Bâle, l'enseignement de la danse est balbutiant. Les écoles sont chères et n'offrent pas de formation solide. Elle prend des cours à l'école-club Migros, qu'elle paie avec son argent de poche.

Par-delà le rideau de fer

Sa maturité en poche, elle accède à l'Institut d'Etat d'art théâtral de Moscou, la plus ancienne et la plus grande école de théâtre de Russie. Une opportunité unique. Des danseuses de toute l'Union soviétique, formées dans les écoles de leur pays, viennent y étudier la pédagogie ou la chorégraphie pour se former à l'enseignement. Ce sont des femmes plus âgées, avec de l'expérience. On est en 1964-1965, en pleine Guerre froide, et Ruth est la seule élève d'Europe de l'Ouest. Elle ne parle pas un mot de russe. Comme elle est suisse, on l'installe avec celles de ses camarades qui sont les plus propres et ordonnées. Du haut de ses 20 ans, qu'elle fête là-bas, le dépaysement est total.

Parmi les grandes danseuses russes

En tant que stagiaire, elle a accès durant une année à tous les cours. Elle peut participer librement à la classe du corps de ballet du Bolchoï, où danse l'une des plus grandes ballerines russes de l'époque, Maïa Plissetskàïa. Par modestie, elle ne s'autorise pas à évoluer parmi ces grandes danseuses. Assise, bien droite, devant ce café que nous partageons au Forum en ce jour maussade, son regard pétillant à l'évocation de ce temps. Et de ces moments dont elle avoue n'avoir saisi l'importance qu'à son retour à Genève. Après Moscou, les cours du Conservatoire lui apparaissent bien fades.

Vers l'enseignement

Au début des années 1970, elle est inscrite à l'école de danse du Grand Théâtre, ce qui lui permet d'y danser quelques années. Mais c'est l'enseignement qui titille Ruth. Grâce à son expérience moscovite, elle connaît la « méthodique », qui lui confère un avantage dans un contexte genevois où la danse manque toujours d'une école de qualité.



© Ariane Hentsch

A l'AHVM

Mariée et mère d'un enfant, elle commence à enseigner le ballet classique à Satigny en 1977 puis, dès avril 1978, à l'AHVM. Elle vit désormais à Meyrin. Seule enseignante de danse jusqu'en 2011, elle partage aujourd'hui les classes avec sa collègue Natalia Chlempovits, qui enseigne le street jazz et a aussi été formée à l'Ecole de Ballet d'Etat de Russie. Natalia, plus jeune, apprend beaucoup avec Ruth et la dissuade, année après année, de prendre sa retraite. Mais la relève est assurée et Ruth peut partir tranquille.

Souvenirs

Des 40 ans passés au service de l'AHVM, elle retient le souvenir de milliers d'enfants passés sous son regard expert. Elle se réjouit de cette patience acquise au fil des ans qui lui donne la liberté d'avancer lentement, de ne pas exiger trop, trop vite, des élèves. Et d'aller vers toujours plus de simplicité et de précision dans ses leçons. Son ambition a été de donner une base juste aux élèves, afin que celles qui ont du talent puissent progresser correctement dans d'autres structures. Elle raconte aussi sa chance d'avoir pu élaborer son propre projet artistique. En 1985, c'est cette confiance établie avec l'AHVM qui l'a en partie conduite à refuser une position au Conservatoire de musique de Genève.

Au soir de sa carrière, à l'heure de préparer ce qui pourrait être son dernier spectacle d'élèves (voir ci-contre), Ruth Asensio apparaît comme quelqu'un qui a suivi sa vocation et en a tiré une grande satisfaction.

Ariane Hentsch

© Von Muhlemann 1969



AU FIL DES MOIS...

Ce spectacle de danse classique et street jazz aura lieu le samedi 25 et dimanche 26 mai à Forum Meyrin

De la rentrée des classes jusqu'aux vacances d'été, les mois passent rythmés par les saisons, les fêtes, les examens. Au fil des mois... voici le thème de la nouvelle chorégraphie créée par les professeurs de danse de l'AHVM, Natalia Chlempovits et Ruth Asensio pour leurs élèves. Elle sera présentée après une première partie scolaire.

Après les nombreuses répétitions qui auront jalonné l'année scolaire, les danseuses et leurs professeurs se réjouissent de vous présenter le fruit de leurs efforts. Venez nombreux découvrir ce nouveau spectacle et applaudir les danseuses qui se produiront.

AHV

Infos

Samedi 25 mai à 20h

Dimanche 26 mai à 17h

Théâtre Forum Meyrin

Places numérotées,

billetterie Forum Meyrin

Prix: adultes CHF 15.- / enfants et étudiants

CHF 8.- Organisation AHVM

Soutenu par la Fondation

meyrinoise du Casino

© Von Muhlemann 1969



GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

291 route de Meyrin
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00

www.meyrinoise.ch

Les nouveaux modèles Suzuki

OUVERT LE SAMEDI!
10h - 17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
Rue des Entreprises 9
face à Conforama

**Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing
Mécanique/Carrosserie - Toutes marques**

0.9% HIT-LEASING

Le N°1 des compactes

Way of Life

Sébastien SCHIRA

Art En Ciel

Peinture
Papier-peint
Décoration

17, avenue François-Besson - 1217 Meyrin
Natel : 079 409 26 14 - seb.schira@gmail.com

Donzilia Couturière

Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18h30

Confitures Maison

le stockage en grand

BALESTRAFIC
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

AUFIBEL FIDUCIAIRE

Déclarations Fiscales des Particuliers

Travaux comptables & fiscaux pour les indépendants, Sàrl, SA
Service des salaires
Domiciliations de sociétés & mandats d'administrateurs

Fiduciaire Aufibel SA
Avenue Sainte-Cécile 7 • Case postale 297 • 1217 Meyrin 1
Tél 022 785 62 62 • Email aufibel@bluewin.ch

COIFFURE CHAMPS-FRÉCHETS

Coiffure
Femme - Hommes
Enfants
Prix AVS les mardis & mercredis
Tél. : 022 782 78 24

VERRES PROGRESSIFS INCLUS

DEUX* pour le prix d'UNE

*2 paires de lunettes à votre vue

www.visilab.ch

VISILAB LABEL DE QUALITÉ SUISSE

*Offre valable jusqu'au 14.07.2019 et soumise à conditions, se renseigner en magasin ou sur www.visilab.ch.

Institut de Beauté Angelina

Esthétique
Extension de cils
Onglerie
Épilation
Tél. : 078 881 50 67
022 782 78 24

**Promenade des Artisans 32
1217 Meyrin**



© Xiomara Bender

Arcus Caeli et Méloïdie Zhao

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MEYRIN PROPOSE UN CONCERT DE GALA AVEC LA SOLISTE DE RENOMMÉE INTERNATIONALE, LE 11 MAI AU FORUM MEYRIN.

Arcus Caeli fête ses 30 ans d'existence. Pour célébrer un tel anniversaire, il propose un concert de gala d'ampleur. Le programme promet de beaux moments de musique : une pièce pour vents de Gordon Jacob, Old Wine in New Bottles et la symphonie n°4 de Robert Schumann. L'orchestre a aussi l'honneur et le privilège d'accompagner la pianiste Méloïdie Zhao dans le grandiose concerto pour piano d'Edvard Grieg.

Infos et contact
Arcus Caeli, orchestre symphonique de Meyrina
Concert
Samedi 11 mai à 20h
Forum Meyrin
arcus-caeli.ch

Enfant-prodige
Méloïdie Zhao est une pianiste suisse d'origine chinoise. Elle a étudié son instrument en Chine et en Suisse, particulièrement à Genève. Enfant-prodige, elle se produit la première fois sur scène à l'âge de six ans. Elle mène depuis une magnifique carrière de soliste internationale. Notre orchestre symphonique se réjouit de proposer au public meyrinois ce concert, éclairé par le talent et la présence lumineuse de Méloïdie Zhao.

Orchestre symphonique Arcus Caeli

Shems Bendali 5tet

CE JEUNE MUSICIEN JAZZ REMARQUABLE FAIT HALTE À MEYRIN AVEC QUATRE ACOLYTES, LE 24 MAI À LA SALLE ANTOINE-VERCHÈRE.

La musique que propose le quintet du jeune virtuose de 21 ans de réputation internationale s'inspire tant du jazz, de la pop que des musiques répétitives. Très inspiré par Ambrose Akinmusire, Christian Scott ou Arve Henriksen, le jeune trompettiste trouve l'essence de sa musique dans des mélodies lyriques, puissantes, soutenues par une section rythmique fine et énergique à la fois. En mai 2018, le quintet a remporté le 2^e prix du ZKB Jazzpreis au Moods Jazz Club à Zurich.

musiciens comme Matthieu Michel, Emil Spanyi, Rene Mosele, Banz Öster ou Robert Bonisolo. En 2018, il obtient le Master of Arts in Jazz performance accompagné du Prix Cully Jazz Festival, ce qui lui permet de développer ses projets à Jazz Ahead accompagné par le festival de Jazz de Cully.

Un prix à Cully
Trompettiste français né en 1996, Shems Bendali est fils de mélomanes accomplis. Ayant grandi en écoutant une multitude de styles de musique comme le rock, la soul, la musique orientale ou la musique classique, il se tourne vers le jazz à l'âge de 12 ans. En 2014, il intègre le département jazz de la Haute école de musique de Lausanne, où il travaille et côtoie des

Collaborations
Bien que jazzman, Shems ne ferme la porte à aucun style de musique ou artistique en particulier. Il a déjà collaboré avec Bastian Baker, Kadebostany, Issam Krime (hip hop symphonique), Kumbia Boruka, Danitsa, Always Know Monk, The BIG TUSK, Finovo et d'autres artistes suisses et européens. Shems présentera à Meyrin son premier album sorti le 15 mars 2019.

Axel Roduit, service de la culture



© Rene Mosele

Formation
Shems Bendali - Trompette
Arthur Donnot - Saxophone
Andrew Audiger - Piano
Yves Marcotte - Contrebasse
Marton Kiss - Batterie
shemsbendali.com/
shemsbendali5tet

BIENVENUE EN L'AN 2516

Cette fable futuriste pour enfants questionne la place du virtuel dans notre quotidien. Un spectacle à voir au TFM le 8 mai.

Quelles relations entretiennent nos enfants avec les écrans et leurs contenus? Nous sommes en 2516, au Royaume de La Caverne, où vivent les souterriens. La légende dit que leurs ancêtres terriens ont dû fuir la surface de la planète parce que le soleil s'est trop rapproché de la Terre. Sous terre, leur vie est rythmée par des divertissements de masse et une technologie ultra-connectée. Parmi eux, la petite Manon se sent différente... Elle va alors découvrir le monde du dehors. La Caverne est une fable futuriste et humoristique à hauteur d'enfants, qui incite à regarder le monde autrement que par le prisme de son ordinateur et de Google. Une invitation à interroger la place de la technologie et du virtuel dans notre quotidien. Entretien avec Nadir Legrand, auteur et comédien.

Théâtre Forum Meyrin: Pourquoi ce titre, qui fait référence à l'allégorie de Platon?

Nadir Legrand: J'étais plutôt un cancre à l'école, mais j'ai gardé un souvenir très imagé de La Caverne. Je me projetais dans cette grotte, j'en avais une lecture quasi au pied de la lettre. Pour l'adaptation, j'en ai gardé le canevas, en respectant les différentes étapes décrites dans l'œuvre de Platon.

TFM: Pourtant vous plongez tout de suite les spectateurs dans un monde de science-fiction.

NL: C'est un mix entre ce que j'ai pu lire plus jeune (Philippe K. Dick, Barjavel, etc.) et ce que l'on peut observer aujourd'hui, notamment avec l'omniprésence des écrans. C'est aussi, à mon sens, un genre qu'on peut retrouver aujourd'hui dans toutes les facettes de la culture, mais aussi dans notre quotidien avec un réel qui était encore fantasmé il y a quelques décennies. En schématisant, je dirais que mes parents ont observé le voyage sur la Lune, que moi j'ai vécu pendant la Guerre froide et que mes enfants sont en train d'imaginer une autre vie que celle sur Terre.

TFM: Cette fable trouve aussi une résonance avec les manifestations des jeunes pour le climat.

NL: Oui. Même si ce n'est pas directement lié, ce que nous proposons reste du théâtre engagé. D'un autre côté, si la planète devient invivable, il n'y aura pas 36'000 solutions pour ceux qui restent, à part celle d'aller vivre sous la surface de la Terre. Nous deviendrons alors des souterriens.

TFM: C'est une proposition pour enfants dès 7 ans, mais qui peut se lire à plusieurs niveaux. Elle s'adresse tout autant aux adultes...

NL: C'est comme un jeu de pistes. Ce que je propose est une forme de Cheval de Troie, qui pose des questions plus qu'il n'amène des réponses.

TFM: Voulez-vous réveiller les consciences?

NL: J'ai voulu garder l'esprit de la fable et ne pas trop chercher à faire la morale. L'idée n'est pas de jouer les donneurs de leçon. Je me suis servi de notre quotidien pour en faire du théâtre, du burlesque. Après, c'est à chacun de tracer son chemin. C'est un spec-



«La plus grande partie de l'ignorance peut être vaincue. Nous ne savons pas, parce que nous ne voulons pas savoir.»

Le meilleur des mondes, Aldous Huxley

© Sandy Korzekwa

tacle aux prises avec la réalité, mais qui n'est pas la réalité.

TFM: Vous évoquez la question du recyclage, avec l'art brut comme alternative à la standardisation de l'imaginaire.

MHE: Oui, car la société de consommation nous pousse à nier la valeur des objets. Une fois cassé, un objet est déclassé. L'idée est de se dire qu'un objet «abîmé» peut être une chance, une deuxième chance même, pour offrir du singulier plutôt qu'une offre standardisée.

TFM: Comment est né le collectif L'Avantage du Doute?

MHE: L'Avantage du Doute était le titre d'un spectacle que nous avions présenté à la suite d'un stage avec la troupe flamande tg STAN. Finalement, c'est un nom qui nous convient bien, car le doute, c'est le début de la réflexion, du dialogue. L'avantage du doute, c'est qu'il permet de prendre le temps de parler, de donner des réponses pas forcément courtes à une époque qui préfère des discours plus simplificateurs.

Propos recueillis par Maxime Pégatoquet

Info
Mercredi
8 mai à 19h
Théâtre
Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

Médiation culturelle et exposition Martin Jarrie

© Magali Tosi

Classes et groupes d'adultes et d'enfants peuvent découvrir l'exposition de cet artiste hors normes autrement, grâce à la médiation. Explications.

Plus de 30 classes et groupes ont pu prendre part à une promenade sensorielle dans l'univers magnifique de Martin Jarrie. Les médiateurs, passionnés d'art, jouent un rôle central. Ils invitent au questionnement, attisent et nourrissent la réflexion. Rencontre avec Jean-Luc Riesen, chargé d'exposition et médiateur auprès du service de la culture.

Transmission

«La médiation se fait entre une œuvre et des gens. L'œuvre trouve une valeur nouvelle auprès de celui qui la regarde. Et ce dernier s'en trouve enrichi. Une anecdote me revient en mémoire. Un petit garçon s'étant rendu à l'exposition avec sa classe est revenu, quelques jours plus tard, avec sa famille. Il lui a raconté l'exposition telle qu'elle lui a été narrée lors de sa première visite. Il a partagé son expérience avec ses proches. C'était bouleversant. Ces moments donnent tout son sens à mon métier.

S'approprier une œuvre

«Le jeune public représente la majeure partie de mon travail. La médiation permet ainsi souvent aux visiteurs d'avoir un premier accès à la culture. Et je m'adapte à chaque public. L'histoire qu'un artiste raconte à travers ses œuvres est personnelle et universelle. Elle peut être interprétée de multiples façons. Chacun se l'approprie.

Le rôle d'un médiateur

«Mon rôle est artistique, culturel et citoyen. Je permets à chacun de poser un regard artistique sur les œuvres. Ce regard est aussi culturel. J'invite les visiteurs à reconnaître les travaux de l'artiste comme partie intégrante de leur propre univers. Les œuvres appartiennent à un contexte, elles ont des enjeux et soulèvent des problématiques qui nous concernent. J'apporte aussi une dimension citoyenne à l'exposition. J'offre la possibilité de s'exprimer sur ce qu'on voit, et donc de reprendre du pouvoir, de ne plus subir le monde qui nous entoure, mais de le vivre.

Ces œuvres qui ouvrent au monde

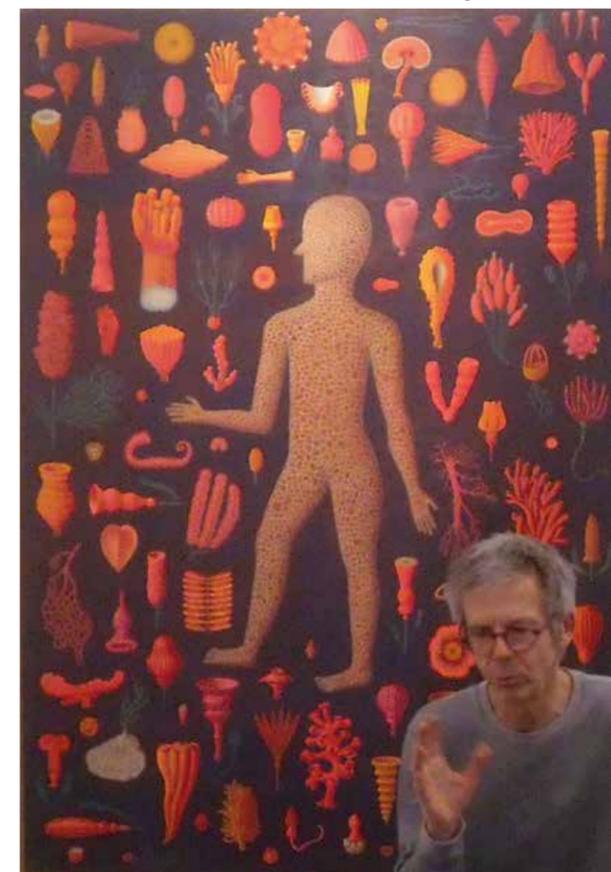
«Je sème des graines, je fais naître un intérêt, une réflexion. Et certaines personnes s'ouvrent pendant les visites. Il y a quelques années, j'étais avec un groupe d'adoles-

cents qui fréquentait pour la première fois une exposition. L'artiste Matali Crasset avait réalisé une fausse forêt en matière plastique avec un sol vert pomme criard, des arbres synthétiques et au milieu un feu artificiel. Les jeunes déambulaient dans cette exposition et semblaient se demander pour qui on les prenait. Je leur ai demandé de s'installer autour du feu, j'ai fait mine de réchauffer mes mains au-dessus, puis tout le monde a fait de même, pour jouer. Ensuite, j'ai raconté une petite histoire et à mon émerveillement, les jeunes, allophones et venant des quatre coins du monde, se sont tour à tour confiés sur leur passé, leur village ou leur famille. Les accompagnants n'en croyaient pas leurs yeux. Ils rencontraient en quelque sorte leurs élèves pour la première fois. Ces jeunes, en arrivant à l'exposition, ne se parlaient pas et frimaient. Ils se protégeaient, en somme. Grâce à la médiation, ils se sont dévoilés comme jamais auparavant. Cette expérience m'émeut encore. J'étais le premier à être perplexe face à cette œuvre et pourtant, elle était forte, elle a fait un feu, elle a créé un cercle.

Parcours

«Je suis d'abord artiste, musicien principalement. J'ai travaillé longtemps avec des enfants, dans des maisons de quartier notamment. J'ai été engagé en tant que médiateur il y a une quinzaine d'années. Je me souviens de ma première exposition. J'étais angoissé, je me demandais ce que j'allais pouvoir raconter sans être spécialiste. Aujourd'hui encore, je dois m'approprier chaque exposition et en trouver les canaux d'accès. Où va-t-elle toucher, déstabiliser, percuter? Rien ne me prédestinait à devenir médiateur, si ce n'est ma curiosité. Je me fie à ce que l'exposition réveille en moi. Si mes yeux brillent, peut-être que ceux des visiteurs brilleront aussi».

Propos recueillis par Magali Tosi, service de la culture



Exposition ET J'AI MANGÉ LA PEINTURE de Martin Jarrie.
A voir dans les galeries du Forum Meyrin jusqu'au 25 mai 2019

Visites publiques

Jusqu'au 25 mai 2019

Du mercredi au samedi de 14h à 18h

Galeries du Forum Meyrin

Entrée libre

Fermeture le 1^{er} mai

Ateliers

Réveiller l'artiste qui sommeille en soi. Quatre ateliers en famille et tout public se dérouleront ce mois-ci. Une opportunité offerte au public de laisser parler sa créativité, et de peindre, découper, coller et agraffer. L'occasion de créer un monde composé d'objets, d'hommes et d'animaux. Et d'aiguiser son regard et son intérêt pour le travail de Martin Jarrie.

Les samedis de 14h à 16h

CHF 10.- par participant, 2^e enfant gratuit

Dès 8 ans, accompagné d'un adulte

Galeries du Forum Meyrin

Places limitées, inscription conseillée

meyrinculture.ch

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi

Mairie, rue des Boudines 2
 lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

CONSEIL ET ORIENTATION EN MATIÈRE SOCIALE

Permanence, sans rdv
 mardi 13h30-16h30

ANTENNE JURIDIQUE

Un rdv est proposé après un passage à la permanence sociale (voir ci-dessus), prestation gratuite une fois par année civile

MÉDIATION

022 321 11 55

Un conflit de voisinage? Possibilité de bénéficier d'une médiation gratuite (répondeur de l'AsMéd-GE, rappel dans les 48 heures).

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79
 Avenue de Vaudagne 3

ACCUEIL SANS RDV

lundi 14h-17h
 vendredi 8h30-12h

ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE + SUR RDV

lundi 8h30-12h et 14h-17h
 mardi 8h30-12h et 14h-17h
 mercredi 8h30-12h et 14h-17h
 vendredi 8h30-12h et 14h-17h
 jeudi 8h30-12h

TRUCS ET ASTUCES POUR L'EMPLOI

Informations et conseils généraux pour la recherche d'emploi
 Sur inscription auprès de l'A0E

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND-GENÈVE, CENTRE ASSOCIÉ DE MEYRIN

022 388 47 01

Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis
 lundi au vendredi 13h30-17h30

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30

Rue des Boudines 4
 lu, me, je, ve 8h30-12h et 14h-17h
 ma 14h-17h

OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88

chemin Antoine-Verchère 1
 lundi au vendredi 8h-12h
 et 13h30-17h30

SERVICE DE LA CULTURE

022 989 16 69

culture@meyrin.ch / meyrinculture.ch

ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79 Sur rendez-vous

MAISON CITOYENNE

022 782 55 43

Gilbert centre – Rue de la Prulay 2bis

Tout au fond du couloir,
 côté Jardin botanique alpin

HORAIRES:

lundi 10h-13h
 mardi à jeudi 10h-12h et 13h30-17h
 fermé le vendredi

RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 34/36

développement social et emploi
 prix des repas CHF 7.-
 (sans garde, CHF 5.50 à certaines conditions)

lundi au vendredi la journée

Répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista _____ 079 909 51 79

Boudines _____ 079 909 51 80

Champs-Fréchets _____ 079 909 51 81

Cointrin _____ 079 909 51 82

Golette _____ 079 909 51 83

Livron _____ 079 909 51 84

Meyrin-Village _____ 079 909 51 85

Meyrin-Monthoux _____ 079 909 51 86

Vergers _____ 079 457 30 43

SERVICE PETITE ENFANCE

022 782 21 21

meyrin.ch/petite-enfance

Mairie, rue des Boudines 2

renseignements, conseils aux parents et inscriptions sur les listes d'attente pour les 5 espaces de vie infantine (EVE) et l'accueil familial de jour (AFJ)

lundi au vendredi 8h-12h

AUTRES PRESTATIONS PROPOSÉES AUX FAMILLES:

DÉPANNAGE BÉBÉS (0 À 2 ANS)

Accueil à la demande le mercredi matin ou après-midi sur réservation préalable auprès de l'EVE Cité 022 989 35 50

LA MARELLE

Lieu de rencontre «parents-enfants»

022 782 21 21

Promenade de Corzon 3
 tram 14. Arrêt "Vaudagne"

JARDIN DE L'AMITIÉ (LOCAL DES AÎNÉS)

022 782 65 11

rue des Lattes 43
 lundi au vendredi 9h-17h
 samedi et dimanche 13h30-17h
 cyber espace pour les aînés, sur rdv

SERVICE DES AÎNÉS

022 782 82 82

Mairie, rue des Boudines 2
 lundi au vendredi 8h-12h
 et 13h30-17h

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

022 989 17 77

environnement/valorisation-des-dechets

avenue J.-D.-Maillard 6

lundi au vendredi 7h30-12h et 13h-16h30

Levée des objets ménagers volumineux,
 demande d'évacuation: 0800 21 21 21

IMAD (INSTITUTION GENEVOISE DE MAINTIEN À DOMICILE)

022 420 30 34

Meyrin-Vernes
 rue des Vernes 14

022 420 30 64

Meyrin-Prulay
 rue de la Prulay 2bis

interventions à domicile

lundi au dimanche 8h-20h

aide à domicile

lundi au vendredi 8h-17h

consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8, sans rdv mardi 14h-17h

soins ambulatoires, sur rdv

En dehors des heures d'ouverture, les appels sont déviés vers la ligne d'accueil

022 420 20 00

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70

meyrin.ch/bibliotheque

Place des Cinq-Continents 1

prêt adultes 022 989 34 74

prêt jeunes 022 989 34 75

La bibliothèque sera fermée:
 mercredi 1^{er} mai (Fête du travail)
 jeudi 30 mai (Ascension)

Horaires d'ouverture du prêt

lundi fermeture hebdomadaire

mardi à vendredi 10h-20h

samedi – hiver (octobre-avril) 10h-17h

dimanche fermeture hebdomadaire

Consultation des journaux, espace de travail

lundi 10h-12h et 16h-20h

mardi à vendredi 10h-20h

samedi – hiver

(octobre-avril) 10h-17h

dimanche fermeture hebdomadaire

VACANCES DE PÂQUES 2019

Fermeture complète du jeudi 18 avril à 18h au lundi 22 avril inclus; et ouverture partielle du mardi 23 avril au samedi 27 avril

Prêt & salle de lecture

Mardi à vendredi 10h-12h et 16h-18h

Samedi 10h-12h

INSTALLATIONS SPORTIVES

022 782 82 82

sports@meyrin.ch

meyrin.ch/sports

Mairie de Meyrin – Rue des Boudines 2

PISCINE DE LIVRON

Rue De-Livron 2

Ouverture jusqu'au 14 mai 2019

(fermée le 1^{er} mai)

Horaires:

lundi	11h30-13h30	16h-20h30
mardi	7h30-13h30	16h-21h30
mercredi	7h30-20h30	
jeudi	11h30-13h30	16h-20h30
vendredi	11h30-13h30	16h-20h30
samedi	12h-17h	
dimanche	9h-17h	

Avis aux non-nageurs, mardi 16h-21h30 et jeudi 11h30-13h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1.20 m. SPECIAL ENFANTS, samedi 14h-17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1.20 m.

PISCINE DU CENTRE SPORTIF DES VERGERS

Ouverture le 15 mai 2019

SAISON D'ÉTÉ

Vente des abonnements

Action promotionnelle

du 23 avril au 14 mai 2019

Durant cette période, les résidents et contribuables de la commune de Meyrin (taxés sur leurs revenus) peuvent acquérir un abonnement de saison été au tarif préférentiel: Tarif réduit CHF 13.- au lieu de CHF 16.- Tarif adulte CHF 35.- au lieu de CHF 40.-

lieu de vente des abonnements

Du 23 avril au 14 mai: à la piscine de Livron, lu-ma & je-ve 11h30-18h, me 9h-18h

Du 15 mai au 23 juin: à la piscine du centre sportif des Vergers, lu-ve 11h-19h, sa-di 11h-18h.

Dès le 24 juin: guichet multiservices (2, rue des Boudines) lu-ve 8h-12h et 13h30-17h

RENSEIGNEMENTS

Mairie de Meyrin

022 782 82 82

meyrin.ch/sports – sports@meyrin.ch

ANTENNE FISCALE

022 782 44 80

antenne.fiscale@meyrin.ch

Gilbert centre, rue de la Prulay 2bis

Permanence

Du lundi au jeudi de 8h30 à 11h30

COMPLEXE SPORTIF DE MAISONNEX

022 782 91 31

cs.maisonnex@meyrin.ch

Chemin de la Berne 5

en face de l'entrée du CERN

Piscine de 25m et pataugeoire

7 courts de tennis extérieurs

4 courts intérieurs

4 cours de squash

18 pistes de minigolf

Tennis été et squash: dès maintenant, les abonnements pour la saison été 2019 sont disponibles. Renseignements auprès de la réception.

PISCINE du 15 mai au 22 septembre 2019, de 10h à 20h (sortie des bassins à 19h40)

Tennis été du 1^{er} avril au 30 septembre, de 7h15 à 22h15

Squash du 1^{er} avril au 30 septembre, 7h-22h

Minigolf 9h-18h

(selon conditions météorologiques)

Course à pied

Accès à un casier et aux douches

Renseignements cours privés / cours collectifs:

Complexe sportif de Maisonnex

meyrin.ch/sports

PISCINE DES AILES

022 798 72 98

Chemin des Ailes 35

Piscine de plein air, bassin de 25m, du 11 mai au 1er septembre, de 11h (10h les samedis et dimanches) à 19h (20h de mi-juin à mi-août)

Renseignements:

Centre sportif de Cointrin

cs-cointrin.ch

BOULIODROME DES ARBÈRES

Chemin des Ouchettes 18

11 terrains de pétanque et 2 terrains de longue à l'intérieur, 10 terrains de pétanque à l'extérieur.

Accès libre pour les habitants meyrinois tous les jours de 10h à 22h30, le vendredi jusqu'à 24h et le dimanche jusqu'à 20h, en dehors des heures réservées aux clubs selon planning affiché sur place.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

Avenue de Vaudagne 13

– à côté de la Maison communale

meyrin.ch/securite-municipale

Le service de la sécurité publique regroupe les agents de la police municipale (APM), les contrôleurs du stationnement (CMS), le service du feu et la protection civile (PC).

Patrouille police municipale

0800 1217 17

Secrétariats

■ Police municipale, protection civile

et service du feu 8h-12h et 13h30-17h

Guichet ouvert du lundi au vendredi

11h-14h ou sur rdv.

022 989 16 00

police.municipale@meyrin.ch

■ Domaine public et stationnement

du lundi au vendredi 8h-12h

022 989 16 49 – dps@meyrin.ch

INSTALLATIONS EN ACCÈS LIBRE

Stade d'athlétisme des Champs-Fréchets

Rue des Lattes 71

Anneau d'athlétisme de 300 m., football, basketball, volleyball, badminton
 Eclairé jusqu'à 21h

Espace urbain de musculation et de détente

Angle avenue de Vaudagne/rue de la Prulay
 De 8h à 21h

Parcours mesurés

Départ: rue des Lattes 71

3 parcours à choix:

3.410 km, 5.730 km

ou 8.380 km

REMARQUE:

En raison d'un chantier sur le site du CERN, le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du complexe sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.

Urban training

Tous les mardis, de 18h30 à 19h30, activité sportive gratuite en plein air.

Renseignements et inscriptions sur le site: urban-training.ch/fr/inscription/meyrin

Terrains de pétanque (plein air)

Le réseau de dentistes pour tous vos soins

HORAIRES ÉTENDUS
EN SEMAINE DE 7H À 21H & LES W-E

Depuis plus de 10 ans à Meyrin, dans votre centre commercial Meyrin Centre
Av. de Feuillasse 24, 1217 Meyrin | meyrin@adent.ch | 022 989 80 00

Orthodontie | Spécialiste enfant | Blanchiment | Déchaussement | Hygiène
www.adent.ch

Adent
Cliniques Dentaires

Repartez toujours avec le sourire.

RÉVÈLE L'ARTISTE QUI EST EN TOI

L'ATELIER DU MERCREDI

1^{er} MAI ATELIER MA CABANE
08 MAI ATELIER LEGO GÉANTS
15 MAI ATELIER JARDINAGE
22 MAI ATELIER MAGIE
29 MAI ATELIER CUPCAKES

Retrouvez-nous sur :   
www.meyrincentre.ch

TOUS LES MERCREDIS DU MOIS DE MAI DE 14H À 18H


meyrincentre

LE NAÏF



... reçoit un appel téléphonique au beau milieu de l'après-midi. C'est le service d'information de la Poste de Genève, qui détient une lettre qui lui est adressée mais que la Poste n'arrive pas à livrer. Il doit donc se mettre en rapport avec le service expédition au numéro 0901 55 59 62. L'appel ne lui semblait pas tout à fait normal, et la personne de l'autre côté du fil avait un accent. Il téléphone néanmoins à ce numéro où un répondeur annonce que l'appel coûte CHF 2.50 la minute. Un autre répondeur lui dit que ce numéro n'est pas valable. Aussitôt le Naïf avertit la Poste qui confirme que c'est une arnaque, car il n'est pas le seul à s'être fait piéger, et les malfaiteurs n'hésitent pas à utiliser le nom du géant jaune. La police de Blandonnet a été avertie, si d'autres cas se présentent elle ouvrira un dossier et trouvera à qui appartient le numéro de téléphone. Naïf oui, mais pas tout à fait bête.

photos © AHVM

... qui aime se déplacer à pied ou en tram voit un petit bus électrique automatique silloner Meyrin-Village sans conducteur. Il va doucement, fait attention, tourne, virevolte, prend des passagers, s'arrête, fait descendre les courageux occupants et continue sa course. Le Naïf pense que ce genre de véhicule autonome prend peut-être la place d'un chauffeur qui aimerait bien conduire un bus normal.



... aime bien déambuler sur la place de Meyrin-Village le jour du marché. Des arômes de tous les pays s'échappent des différentes échoppes qui viennent de s'installer. Le choix est difficile entre toutes, et c'est tant mieux. Dommage qu'on ne puisse pas tout goûter le même jour, car si une spécialité exotique vous plaît, la semaine d'après le marchand pourrait bien avoir disparu.

... s'est plaint en mars dernier de l'absence d'un passage piéton à l'avenue Louis-Rendu. Renseignement pris, il appert que cette artère est une route cantonale et non pas communale, et donc qu'il appartient au Canton de prendre l'initiative. Connaissant la lenteur des services en question, tout espoir de voir naître un jour ce passage piéton n'est donc pas perdu.

... aime bien se faire masser le dos quand il s'assied dans les fauteuils installés au premier étage du Centre commercial. Pour CHF 3.- vous avez droit à dix minutes de relaxation en regardant les gens chargés de commissions passer devant vous. Une belle pancarte avertit que ces trois magnifiques fauteuils doivent être utilisés seulement pour ceux qui veulent se faire masser et non pas pour y déguster votre sandwich préféré. Conseil du Naïf, installez d'autres fauteuils, payants ou pas, avec massage ou pas, pour que le public puisse se reposer, car les bancs en bois sont très inconfortables!



... est fier de savoir que le web a vu le jour sur notre commune il y a 30 ans. L'utilisation de cet outil magnifique a dévié de son objectif premier qui est d'informer les scientifiques du monde entier de découvertes faites dans les universités et autres centres de recherches. Cette géniale invention que personne n'avait demandée fait partie de nos vies et à l'heure actuelle plus personne ne peut s'en passer.

... apprend qu'une corneille a essayé d'attaquer un habitant des Champs-Frêchets, certainement en croyant qu'il allait lui voler le contenu d'une poubelle. Elle est passée à quelques centimètres de sa tête en annonçant son arrivée avec des cris stridents. Le passant qui portait des protections auditives n'a rien entendu mais a senti le vent de ses ailes sur sa tête et surtout a eu une grande frayeur. Meyrin, ville à la campagne, a du bon et du moins bon.

... hésite, grafteria oui, grafteria non? Ce nom vous paraîtra nouveau, innovant, étrange. L'AHVM ne recule devant aucun obstacle. Au mois de mars elle a inauguré une nouvelle formule d'échange d'objets divers. Vous n'achetez ni ne vendez, venez chiner, prendre ce qui vous plaît et déposer des choses dont vous ne voulez plus. Elle a eu du succès comme toutes les nouveautés. Qui n'innove pas recule. Alors souhaitons-lui bon vent.

LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur **groupe consultatif**
Conseil administratif de Meyrin
Rue des Boudines 2, 1217 Meyrin
022 782 82 82

Laurent Baldacci
Didier Bays
Danièle Demmou
Bona Simonati
Dounia Demmou

régie d'annonce
HP media
022 786 70 00

rédacteur responsable
Julien Rapp

conception & réalisation
Spirale
communication visuelle & espace graphique l-artichaut

comité de rédaction
Laurent Baldacci
Hansruedi Brauchli
Eric Cornuz
Pierre-Alain Tschudi
Myriam Girardet
Daniel Kohler
(Pierre Boccard et Badia Lüthi, suppléants)

imprimeur
Chapuis
tirage: 12'600
exemplaires imprimés sur du papier certifié

Pour faire part de vos remarques ou questions:
gcmeyrin@gmail.com

Fleurs de poète

Michel Conrad a capté pour nous ces photos printanières de tulipes, de narcisses et de jonquilles. L'occasion de vous transmettre le magnifique texte que ces fleurs ont inspiré au poète anglais William Wordsworth en 1815.



photos © Michel Conrad



Les Jonquilles

*J'errais, solitaire comme un nuage
qui survole des hauteurs vallées et collines,
lorsque soudain j'aperçus une foule,
une nuée de jonquilles d'or.
Derrière le lac, d'entre les arbres, elles
dansaient, voltigeant dans la brise légère.*

*Sans s'arrêter,
tout comme les étoiles qui brillent
et scintillent dans la voie lactée,
elles s'étiraient en une ligne infinie
aux abords de la baie.
D'un seul regard, j'en embrassai dix mille,
agitant leurs têtes dans une danse joyeuse.*

*Les vagues derrière elles dansaient,
mais les fleurs l'emportaient sur elles,
avec leurs propres vagues étincelantes de joie.
Le poète en moi ne pouvait qu'être grisé
d'une si joyeuse compagnie.
Je les contempiais, mais pensais peu
à la richesse que leur spectacle
m'avait apportée.*

*Car souvent, lorsque je m'étends sur ma couche,
d'humeur libre et vagabonde,
elles parent de leur éclat
mes pensées les plus secrètes,
reines de ma solitude.
Alors mon cœur s'emplit de joie
et danse au milieu des jonquilles.*

William Wordsworth, 1815
(traduction Julien Rapp)

Nous vous
souhaitons un
beau mois
de mai.